

Ablaufgehäuse DallFlex

Drain body DallFlex

Corps d'avaloir DallFlex



DALLMER

SCHACO 
ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

1. Wichtige Hinweise.....	3
Important advice / Important précisions.....	3
2. Ablaufgehäuse DallFlex / DallFlex Duo.....	6
Drain body DallFlex / DallFlex Duo / Corps d'avaloir DallFlex / DallFlex Duo.....	6
3. Umbau Ablaufrichtung.....	8
Change of drainage direction / Restructuration boîte.....	8
4. Umbau Ablaufrichtung DallFlex Duo.....	8
Change of drainage direction / Restructuration boîte.....	8
5. Ablaufleistung.....	9
Flow rate / Débit d'écoulement.....	9
6. Inhalt der Lieferung DallFlex.....	10
Delivery contents / Contenu de la livraison.....	10
7. Einbaumaße DallFlex.....	10
Installation dimensions / Cotes de montage.....	10
8. Inhalt der Lieferung DallFlex Duo.....	11
Delivery contents / Contenu de la livraison.....	11
9. Einbaumaße DallFlex Duo.....	11
Installation dimensions / Cotes de montage.....	11
10. Inhalt der Lieferung DallFlex Plan.....	12
Delivery contents / Contenu de la livraison.....	12
11. Einbaumaße DallFlex Plan.....	12
Installation dimensions / Cotes de montage.....	12
12. Inhalt der Lieferung DallFlex Plan Duo.....	13
Delivery contents / Contenu de la livraison.....	13
13. Einbaumaße DallFlex Plan Duo.....	13
Installation dimensions / Cotes de montage.....	13
14. Flächeneinbau.....	14
Installation / Montage.....	14
15. Wandeinbau.....	19
Installation / Montage.....	19
16. Ersatzteile und Zubehör.....	27
Spare parts and accessories / Remplacement et accessoire.....	27

1. Wichtige Hinweise

Important notes / Important précisions

- DE **Hinweis:** Verbundabdichtungen sind gemäß der DIN 18534 -Abdichtung von Innenräumen- auszuführen. Der Anschluss an das Entwässerungssystem / Dichtmanschette erfolgt gemäß der Montageanleitung der Dallmer GmbH + Co.KG.
- GB **Note:** Bonded waterproofings are to be executed according to DIN 18534 - Interior waterproofing. The connection to the drainage system / sealing collar has to be made according to the installation constructions of the company Dallmer GmbH + Co.KG.
- FR **Remarque :** Étanchéités composites doivent être exécutés selon la norme DIN 18534 - Étanchement d'intérieur. La connexion au système d'évacuation d'eau / collerette d'étanchéité doit être réalisée selon la notice de pose de la société Dallmer GmbH + Co.KG

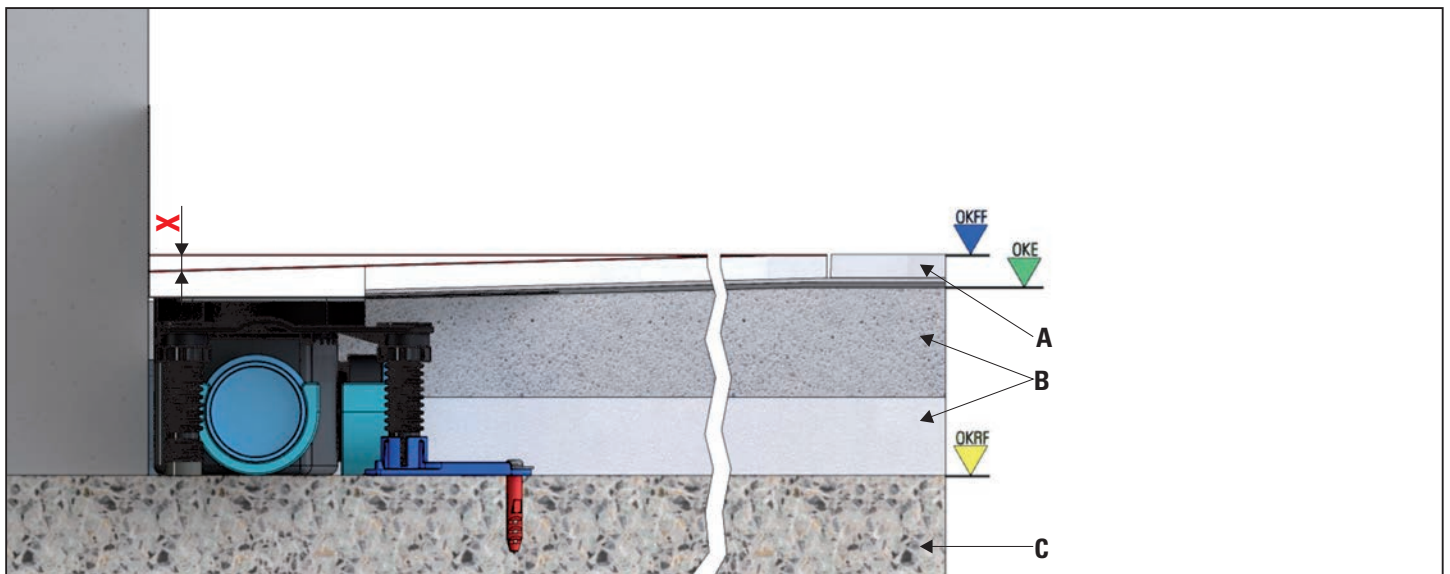
- DE Die einschlägigen Verarbeitungsrichtlinien aller beteiligten Gewerke sind zu berücksichtigen!
- GB The relevant processing guidelines of all trades involved must be considered!
- FR Respecter les directives de transformation de tous les corps de métier concernés !

- DE Alle technischen Daten der Montageanleitung sind sorgfältig erstellt, bei offensichtlichen Irrtümern bleiben nachträgliche Korrekturen vorbehalten.
- GB All technical data of the installation manual has been prepared with care, subject to subsequent corrections of obvious errors.
- FR Toutes les informations techniques figurant dans la notice de montage sont élaborées avec soin. En cas d'erreurs manifestes, des corrections ultérieures demeurent sous réserve.

- DE **Hinweis:** Die Einhaltung dieser Einbau-Empfehlung ist Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.
- GB **Note:** Compliance with this installation recommendation is required for a warranty claim based on our sales and delivery conditions.
- FR **Remarque :** L'observation de cette recommandation de pose est la condition préalable pour un recours en garantie sur la base de nos conditions de vente et de livraison.

1. Wichtige Hinweise „Definition Fußbodenaufbau“

Definition of Floor Construction / Construction au sol – Définition



A) Oberbelag / top covering / revêtement supérieur

B) Estrich / floating floor / chape

Wärmedämmung / heat insulation / isolation thermique

Trittschalldämmung / impact sound insulation / insonorisation contre les bruits de pas

C) Beton / concrete ceiling / plafond de béton

X) siehe Seite 6 / see page 6 / voir page 6

OKFF

DE OKFF ist die Abkürzung für die Oberkante des fertigen Fußbodens (offiziell: Oberkante Fertigfußboden). Danach wird der Meterriss im Gebäude angeschlagen. Der Belag des Fußbodens (z.B. Fliesen) ist mit einbezogen, Teppichböden allerdings nicht. Die OKFF ist eine wichtige Angabe für den Innenausbau (z.B. Höhen von Tür und Fenster, Bad- und Kücheninstallationen)

GB OKFF is the German abbreviation for the upper edge of the finished floor. (officially: finished floor level). The metre markers in the building are put in according to this. The floor surfacing (e.g. tiles) is included in this; carpets, however, are not. The OKFF is an important specification for interior construction (e.g. heights of doors and windows, bathroom and kitchen installations)

FR OKFF est l'abréviation allemande équivalant à « niveau sol fini ». Le niveau sol fini sert de base pour le positionnement du trait de niveau dans une construction. Le revêtement de sol (p. ex. carrelage) est inclus dans le calcul, mais pas une moquette. Le niveau sol fini est une référence importante pour les travaux de second œuvre (par ex. hauteur des portes et fenêtres, installations sanitaires et cuisines).

OKE

DE steht für: Oberkante Estrich

GB is the German abbreviation for: the upper edge of the screed

FR Il s'agit de l'abréviation allemande correspondant à « niveau chape liquide ».

OKRF

DE OKRF ist die Abkürzung für: Oberkante des Rohfußbodens, z.B. der Betondecke. Hier wird die Höhe des Belages nicht mitgerechnet. Gemeint ist also die Oberkante des für die Statik notwendigen Bauteils (z.B. Betondecke). Der Estrich, mit Trittschall-, Wärmedämmung und Oberbelag, gehören zum Belag und wird in dem Begriff OKFF (Oberkante Fertigfußboden) mitberechnet.

GB OKRF is the German abbreviation for: the upper edge of the unfinished floor surface, e.g. the concrete surface.

The height of the floor surfacing is not included here. This therefore only includes the upper edge of the component necessary for the statics (e.g. concrete surface). The screed, with footfall sound insulation, thermal insulation and surface covering, are part of the surface and are included in the term OKFF, the finished floor level.

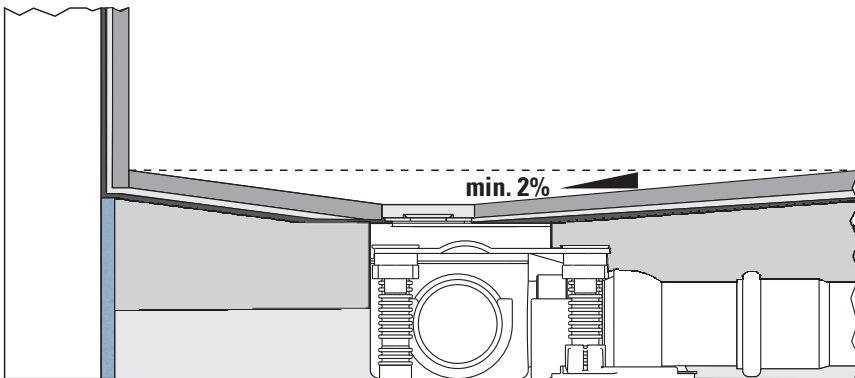
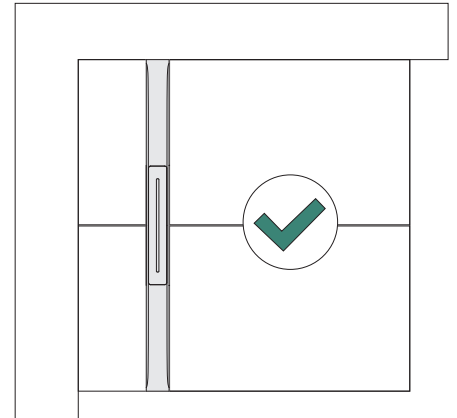
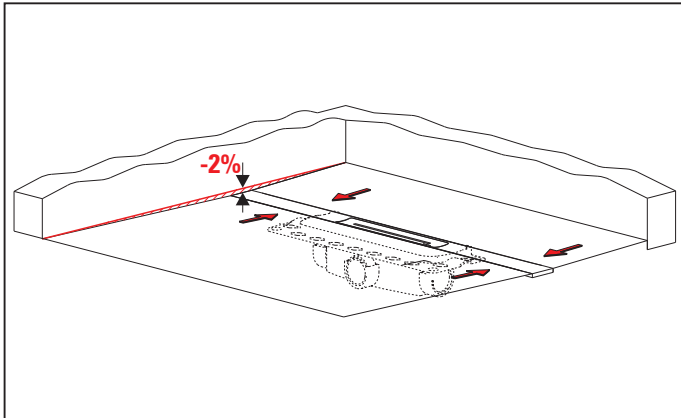
FR OKRF est l'abréviation allemande équivalant à « niveau sol brut », par exemple le niveau dalle béton.

La hauteur du revêtement de sol n'est, ici, pas prise en compte. Le niveau sol brut correspond par conséquent à la surface de l'élément de construction nécessaire pour les calculs statiques (par ex. la dalle de béton). La chape, avec isolation thermique, isolation du bruit de pas et revêtement de sol, fait partie du revêtement et est incluse dans la notion de « niveau sol fini » (OKFF).

1. Wichtige Hinweise Flächenmontage

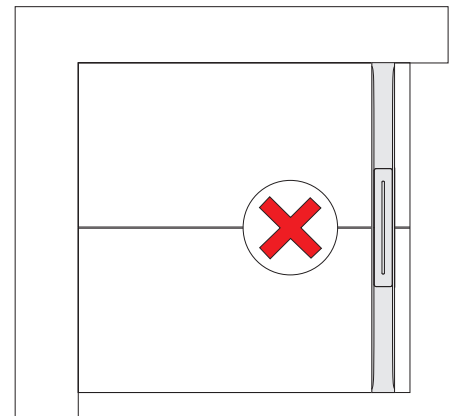
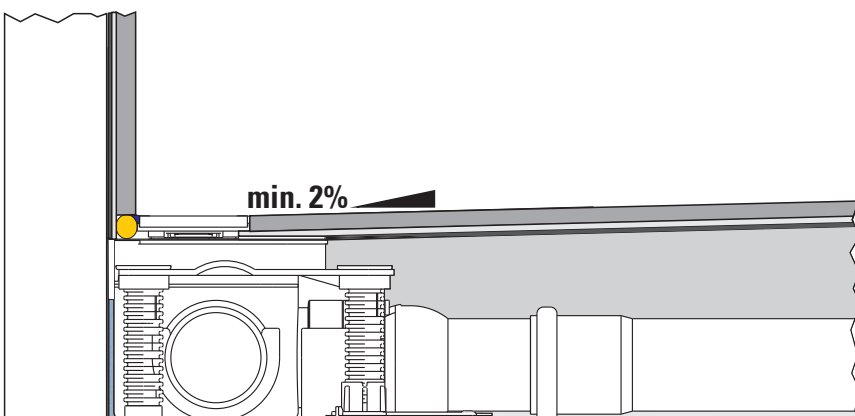
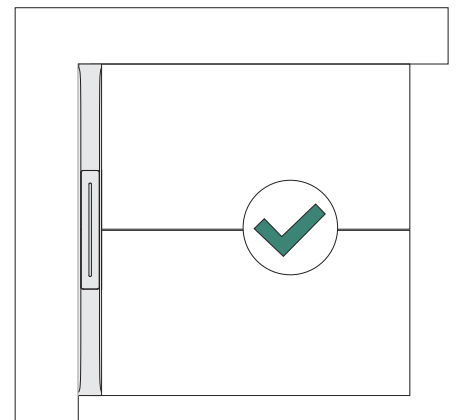
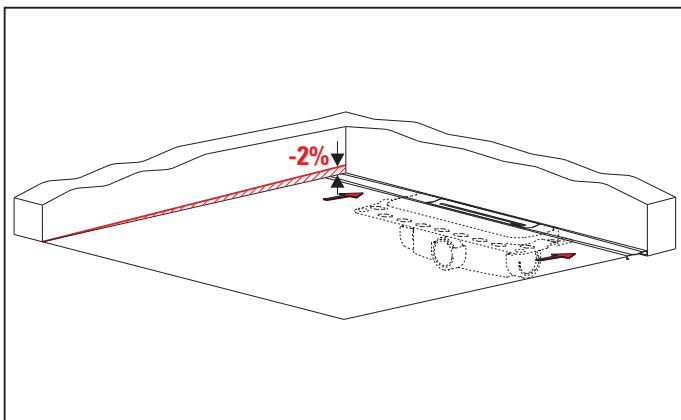
Important advice surface mount / Important précisions montage en surface

DallFlex / CeraFloor Select / CeraFloor Pure



1. Wichtige Hinweise Wandmontage

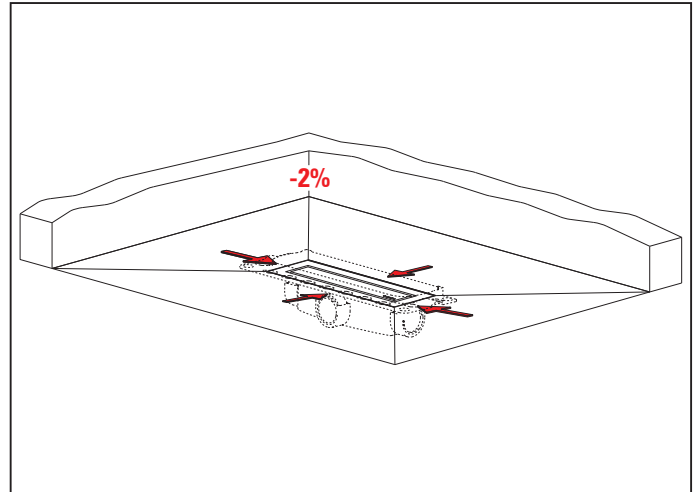
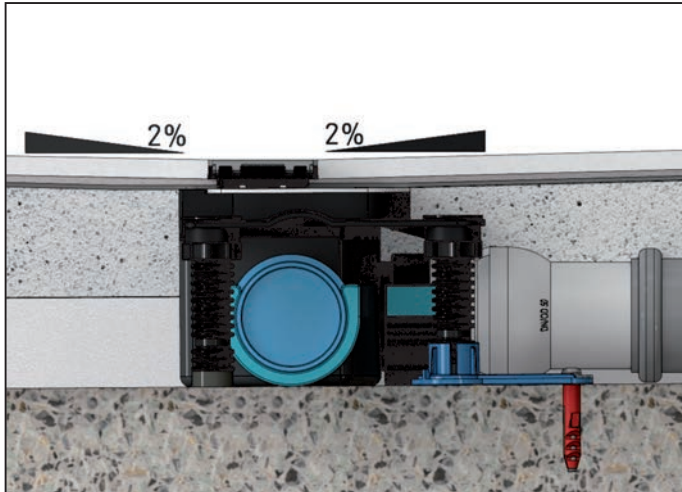
Wall covering / Revêtement mural



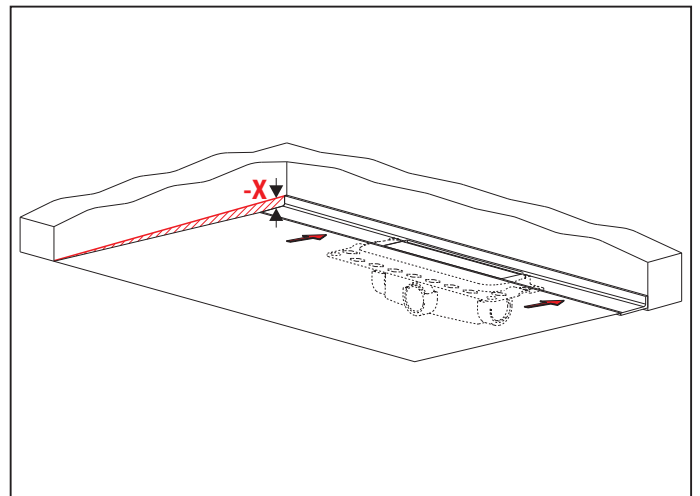
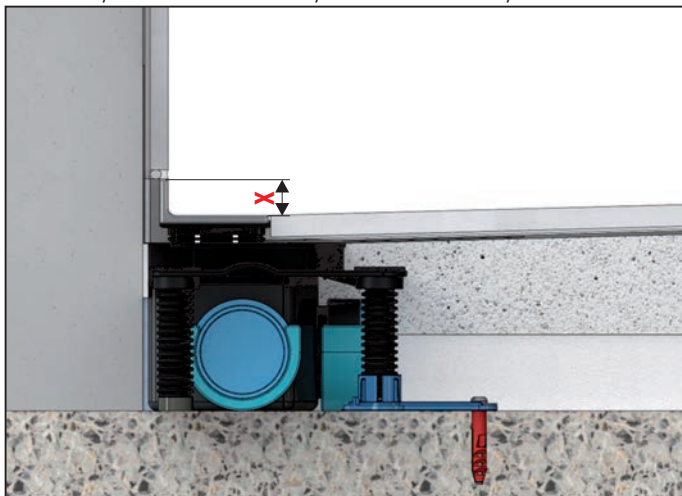
1. Wichtige Hinweise Wandmontage

Important advice wall mounting / Important precisions montage mural

DallFlex / Zentrix / CeraNiveau



DallFlex / CeraWall Select / CeraWall Pure / CeraWall Individual



DE X Gefälleausbildung:

1. bei Duschplatztiefen $\leq 1,50$ m Gefällerrichtung, OK DallFlex = OK Estrich (normal) - 20 mm
2. bei Duschplatztiefen (in Gefällerrichtung) $> 1,50$ m, grundsätzlich 2%

GB X Slope orientation:

1. for shower area depths ≤ 1.50 m in slope direction, upper edge DallFlex = upper edge screed (normal) - 20 mm
2. for shower area depths (in slope direction) > 1.50 m, in general 2%

FR X Formation de la pente :

1. pour les profondeurs de la zone de douche $\leq 1,50$ m dans le sens de la pente, bord supérieur DallFlex = niveau chape liquide (normal) - 20 mm
2. pour les profondeurs de la zone de douche (dans le sens de la pente) $> 1,50$ m, généralement 2 %.

2. Ablaufgehäuse DallFlex / DallFlex Duo

Drain body DallFlex / Corps d'avaloir DallFlex

539021 DallFlex PE, d: 56 mm

539038 DallFlex Plan PE, d: 40 mm



536396 DallFlex Duo PE, d: 56 mm

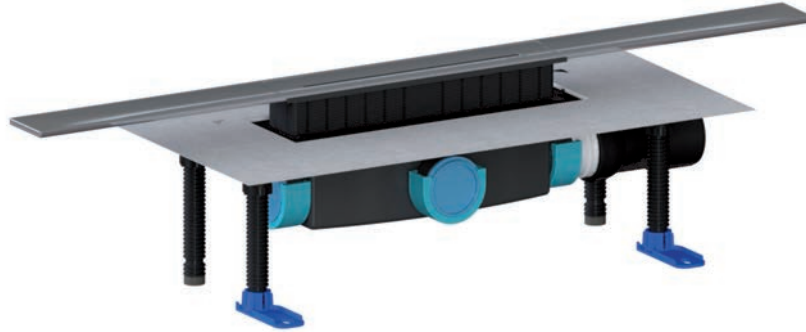
539069 DallFlex Duo Plan PE, d: 40 mm



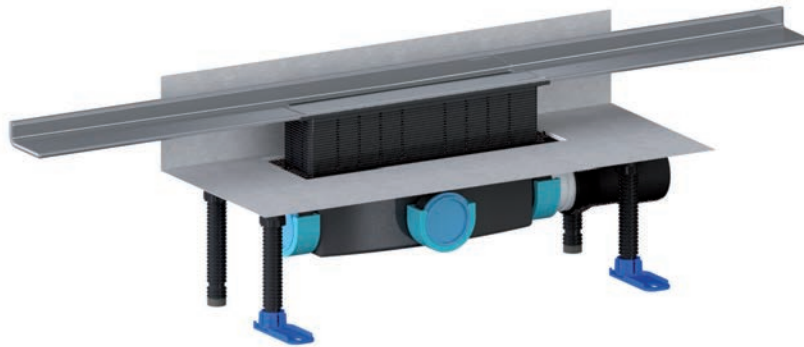
2. Ablaufgehäuse DallFlex / DallFlex Duo

Drain body DallFlex / DallFlex Duo / Corps d'avaloir DallFlex / DallFlex Duo

DallFlex / CeraFloor Select
DallFlex / CeraFloor Pure



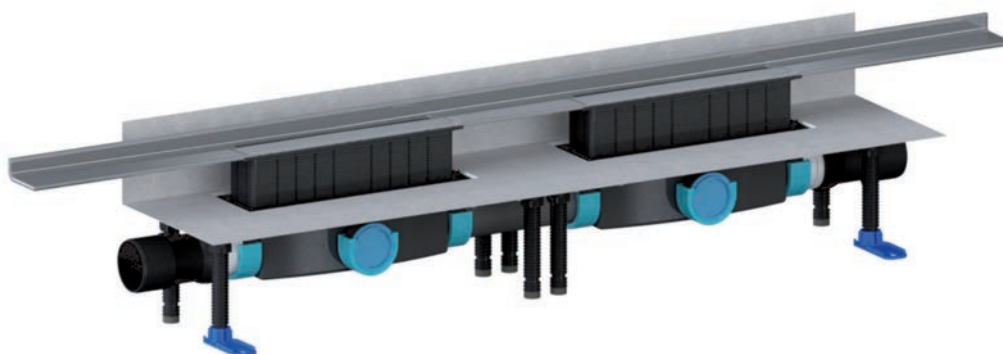
DallFlex / CeraWall Select
DallFlex / CeraWall Pure



DallFlex / CeraWall Individual

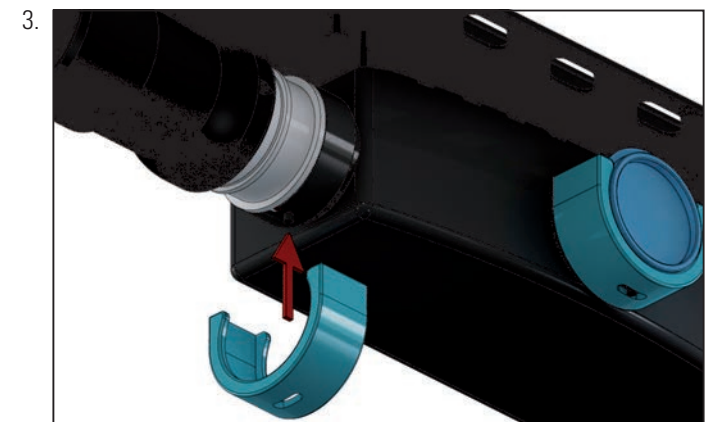
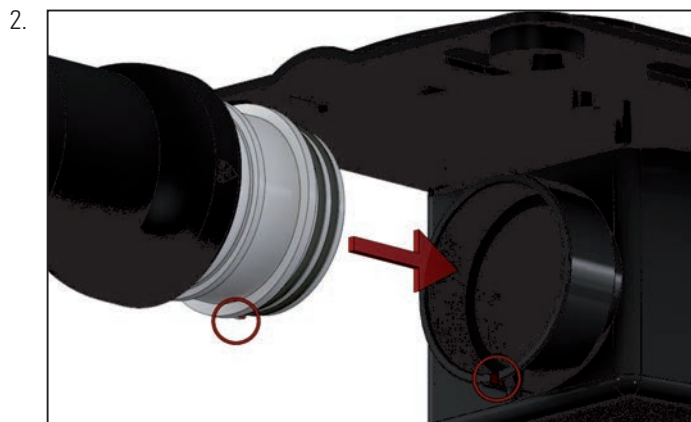
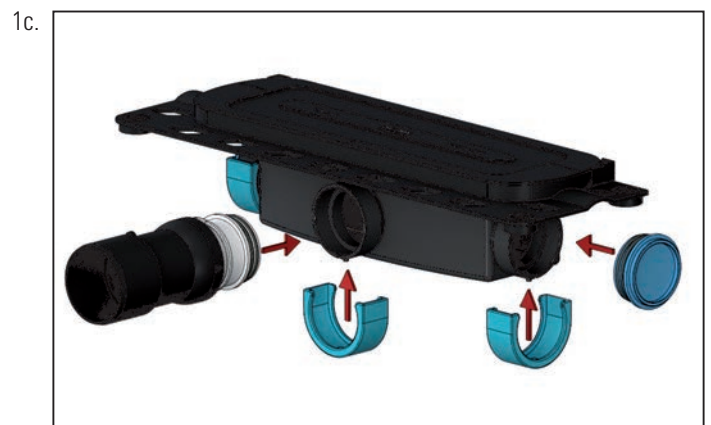
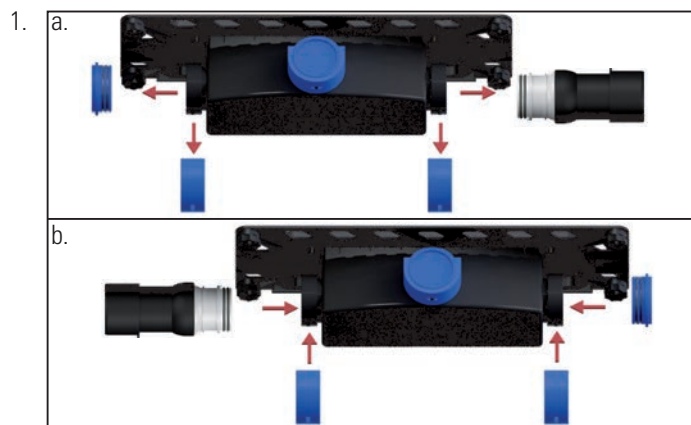


DallFlex Duo / CeraWall Select Duo



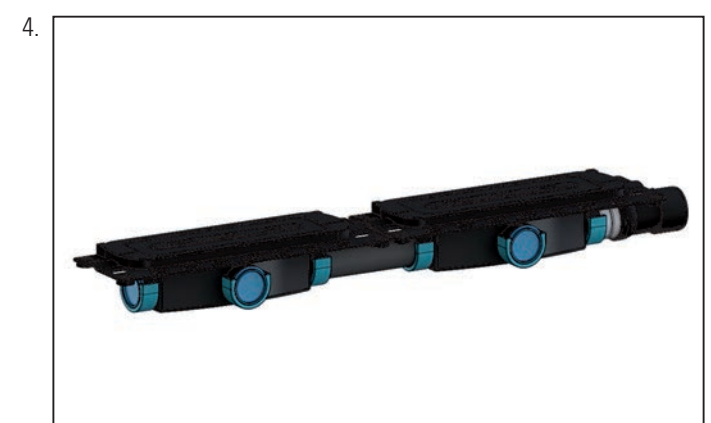
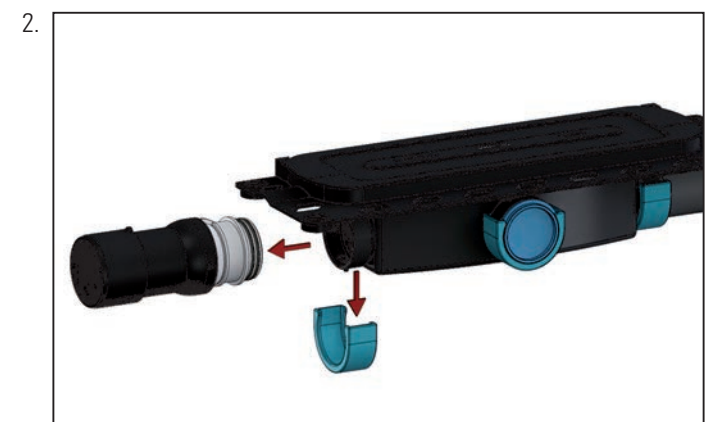
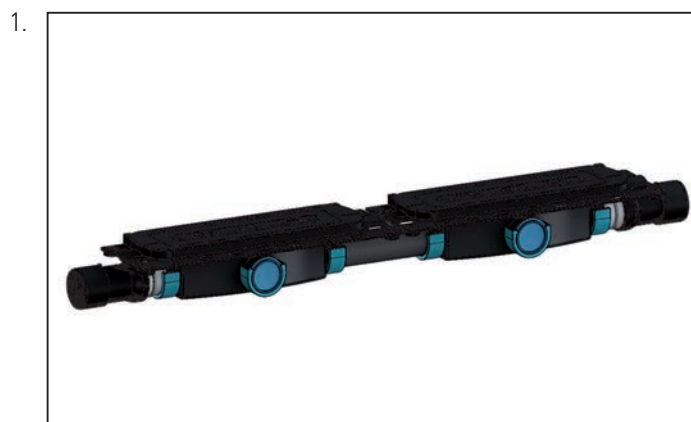
3. Umbau Ablaufrichtung

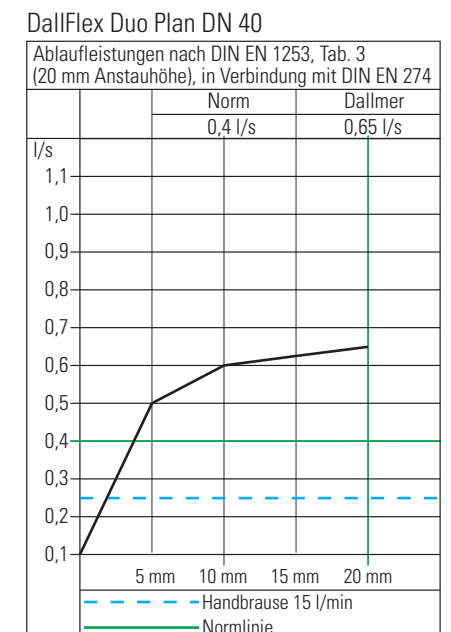
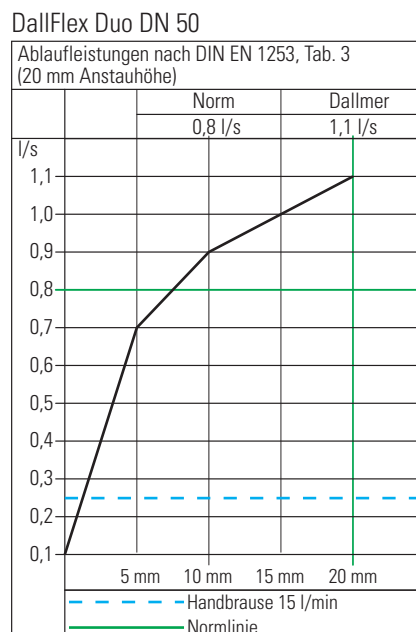
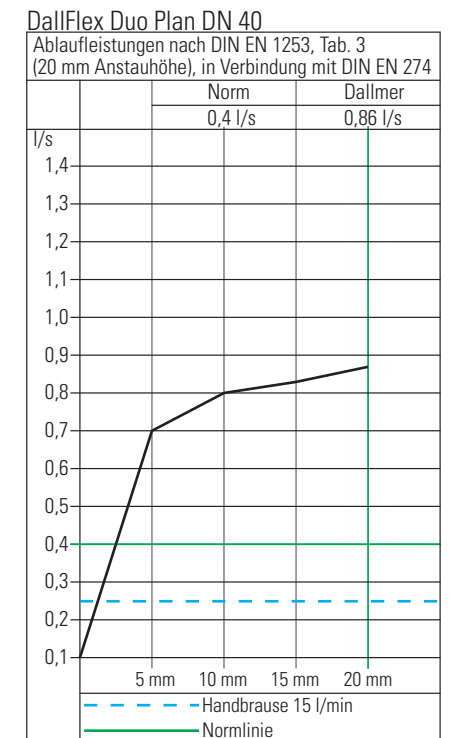
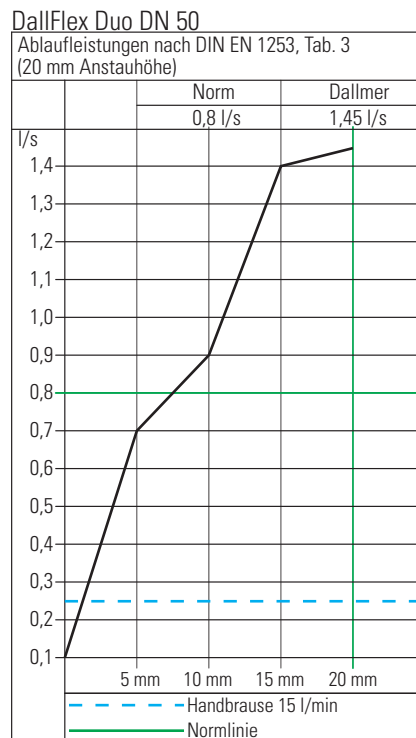
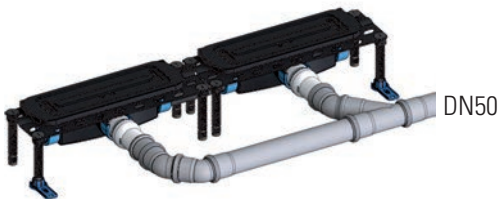
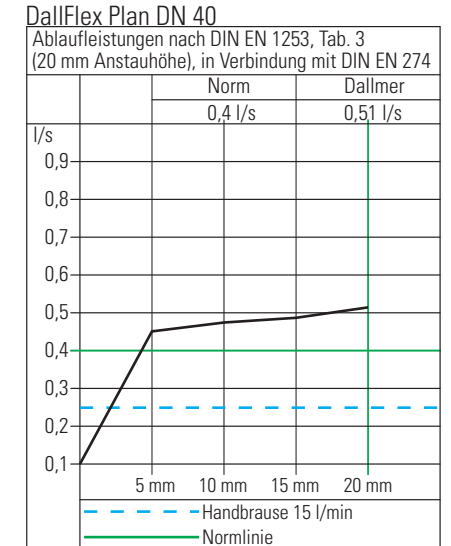
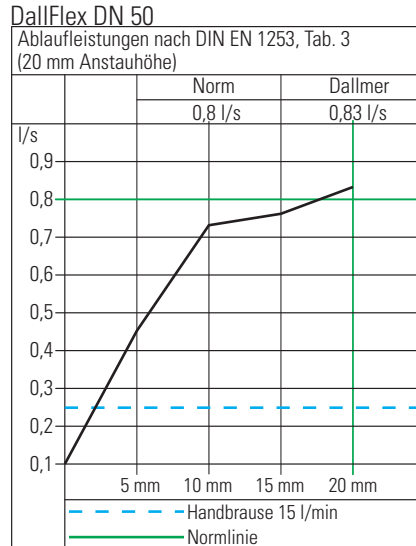
Change of drainage direction / Restructuration boîte



4. Umbau Ablaufstutzen DallFlex Duo

Change of drainage direction / Restructuration boîte





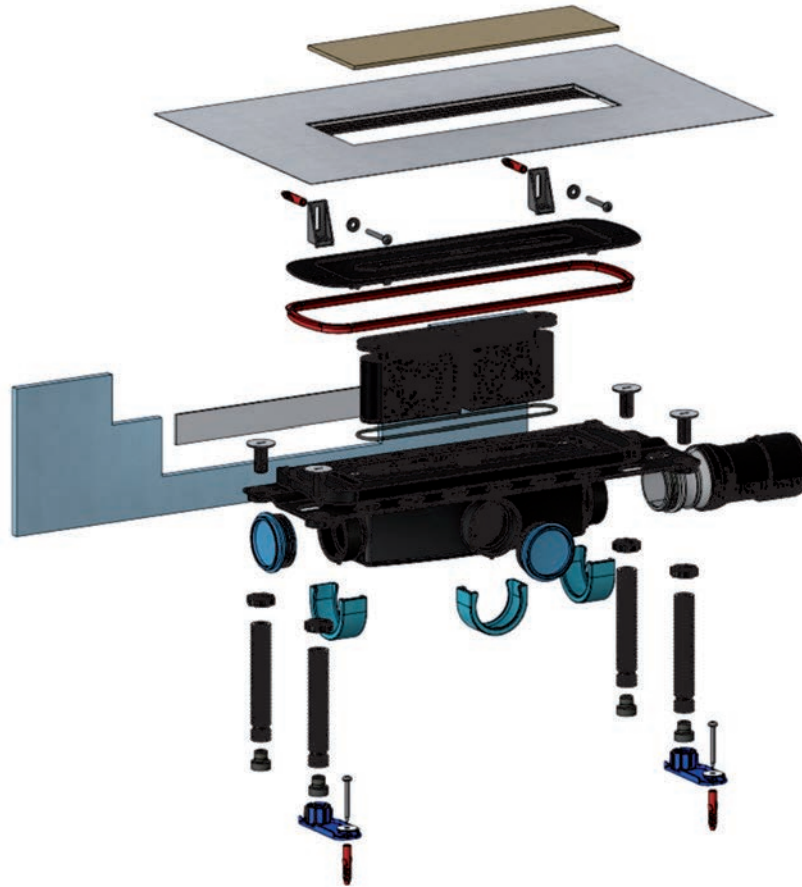
6. Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison

539021

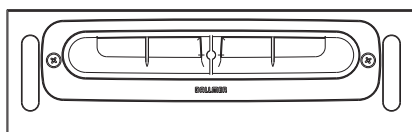
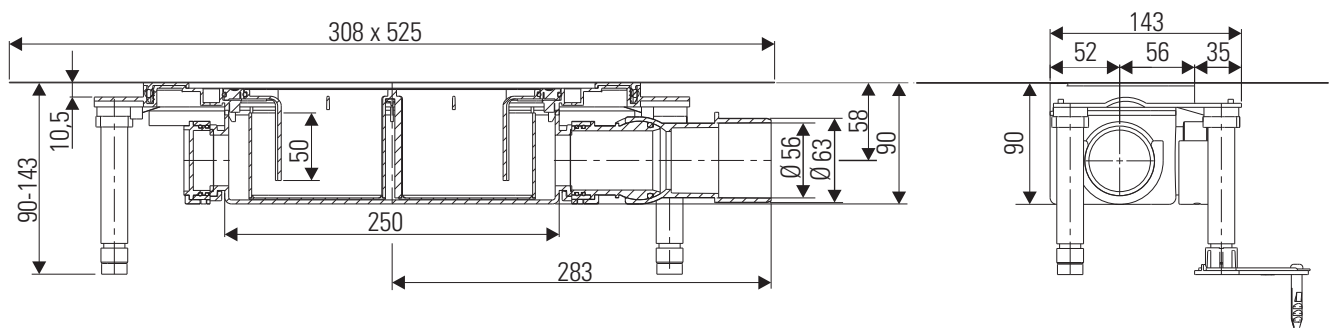
DE Bauhöhe
GB installation height
FR hauteur de montage

H= 90 mm



7. Einbaumaße

Installation dimensions / Cotes de montage



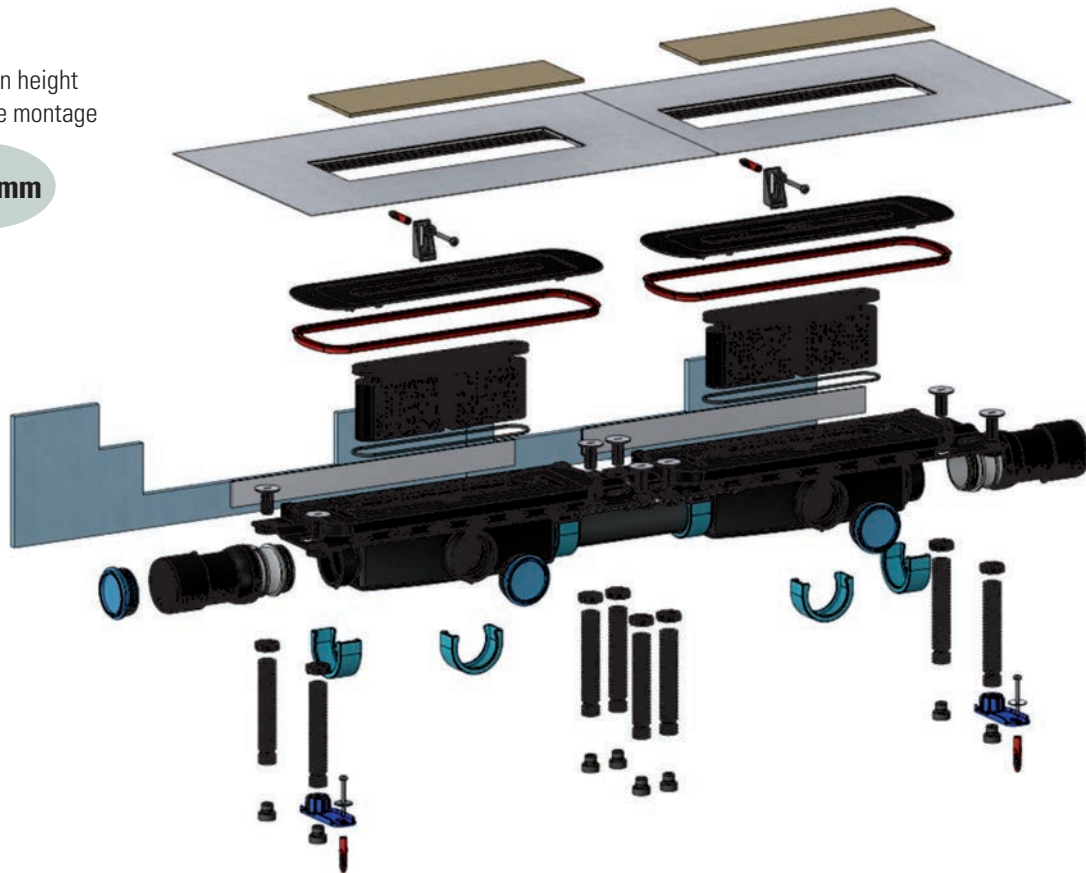
8. Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison

536396

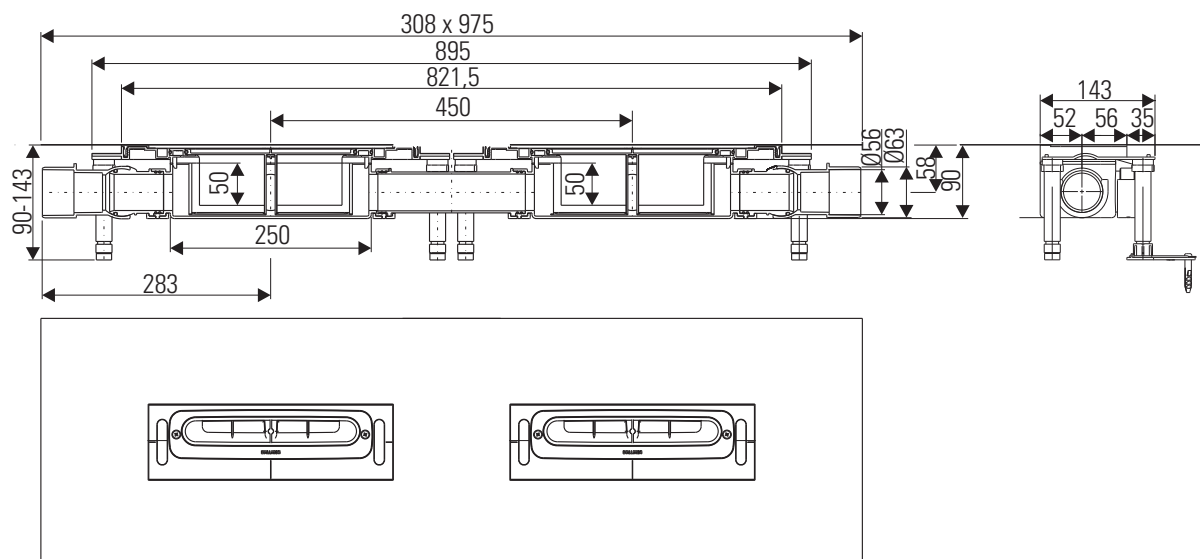
DE Bauhöhe
GB installation height
FR hauteur de montage

H= 90 mm



9. Einbaumaße

Installation dimensions / Cotes de montage



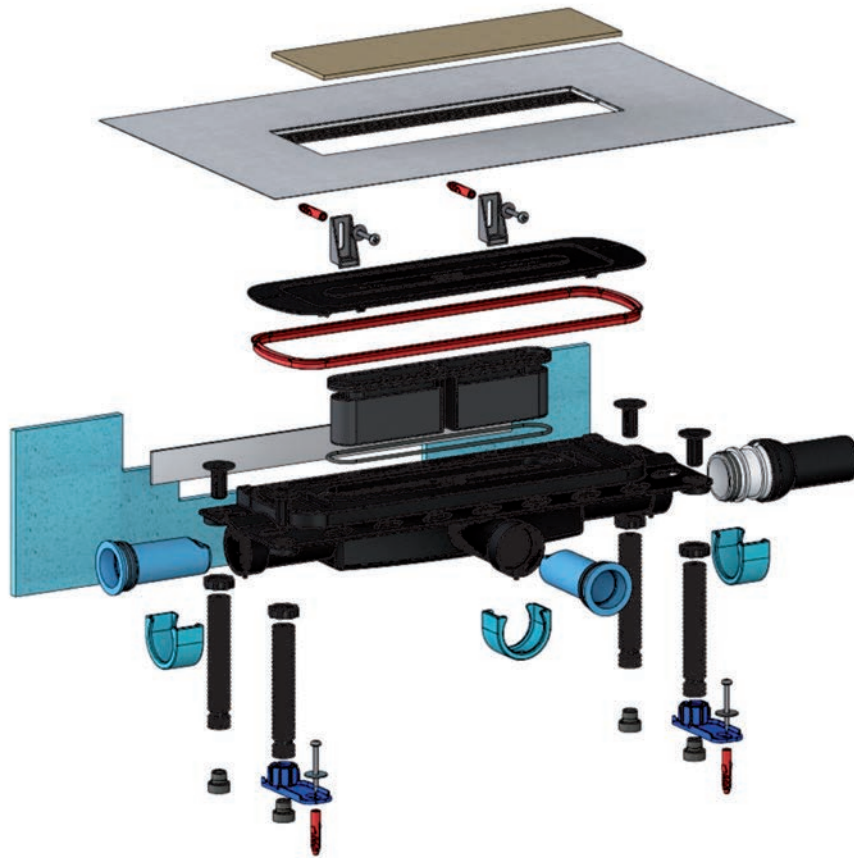
10. Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison

539038

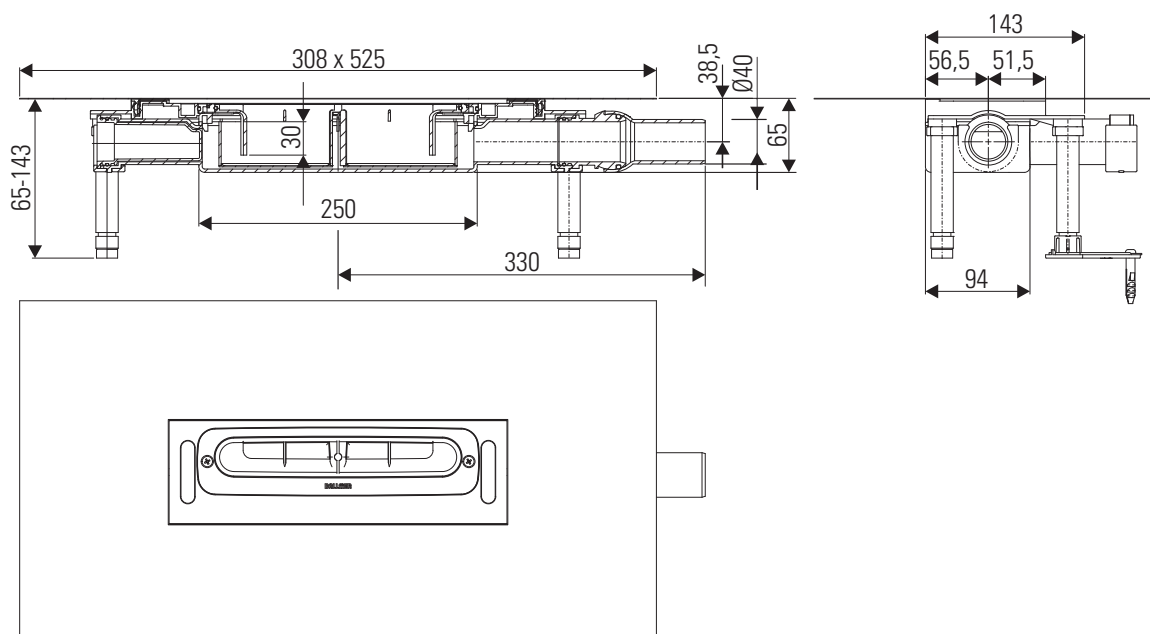
DE Bauhöhe
GB installation height
FR hauteur de montage

H= 65 mm



11. Einbaumaße

Installation dimensions / Cotes de montage



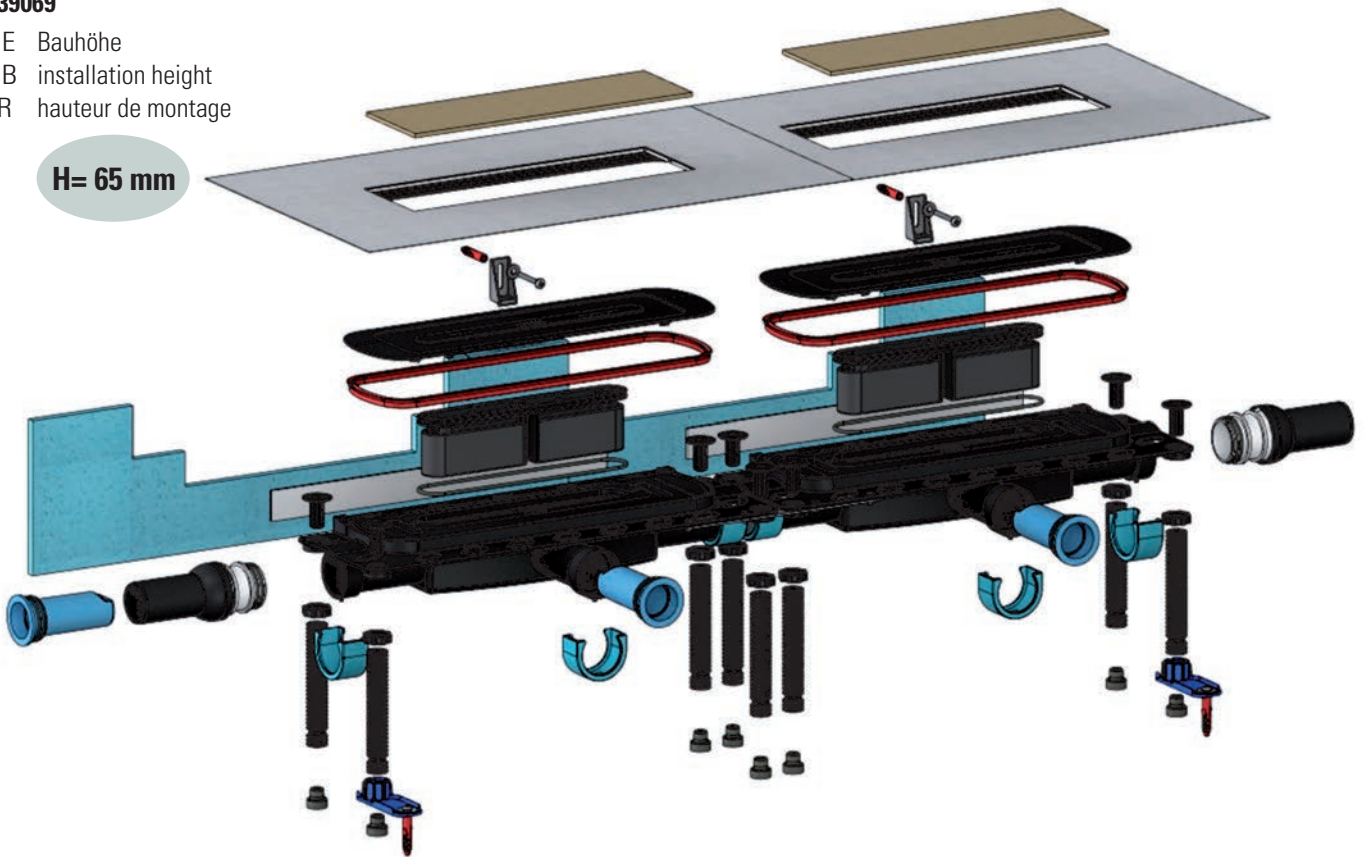
12. Inhalt der Lieferung

Delivery contents / Contenu de la livraison

539069

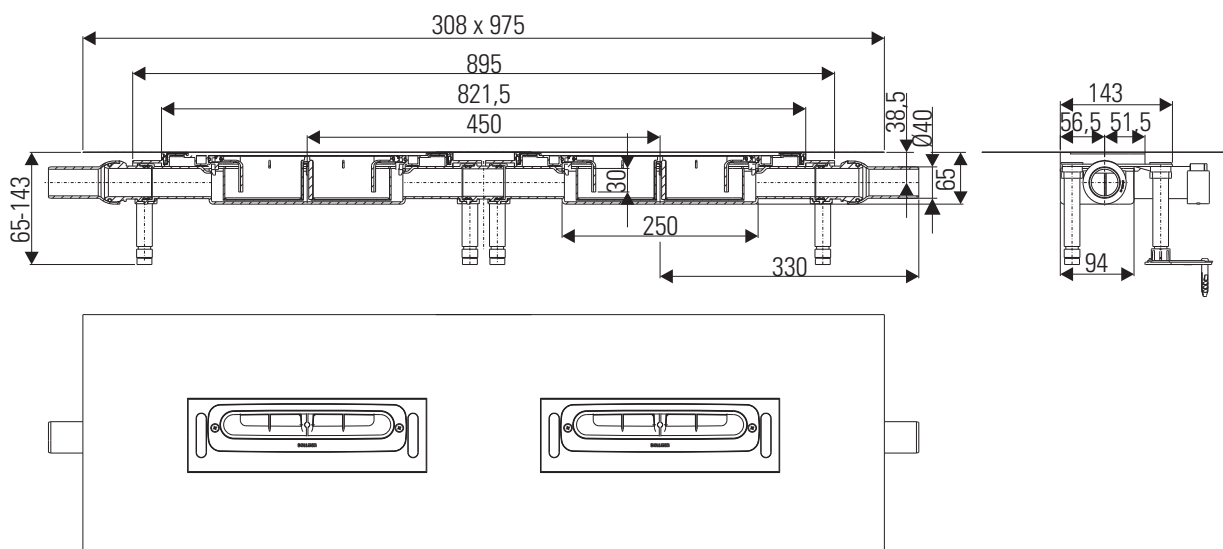
DE Bauhöhe
GB installation height
FR hauteur de montage

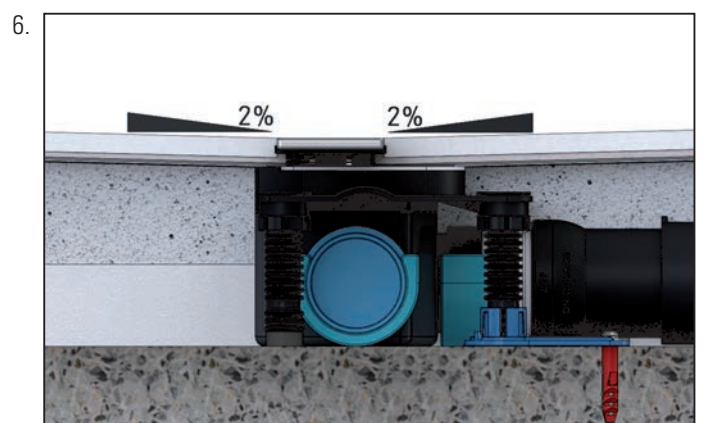
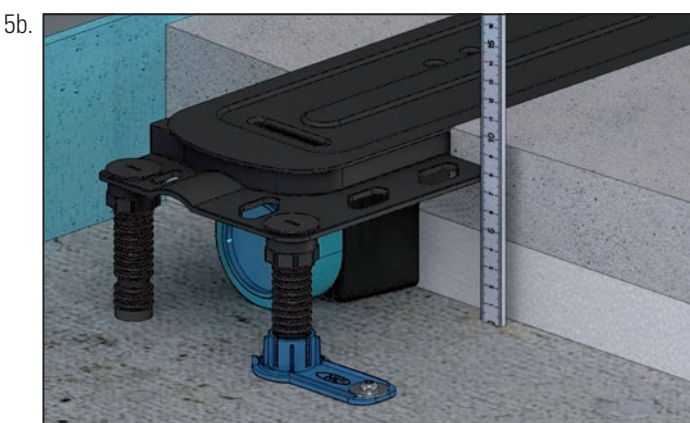
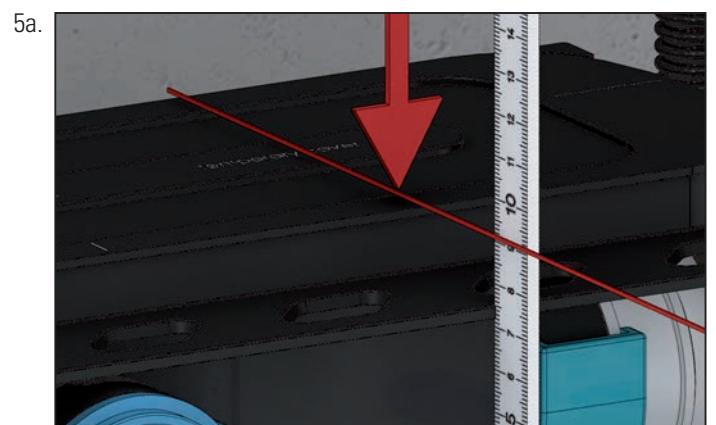
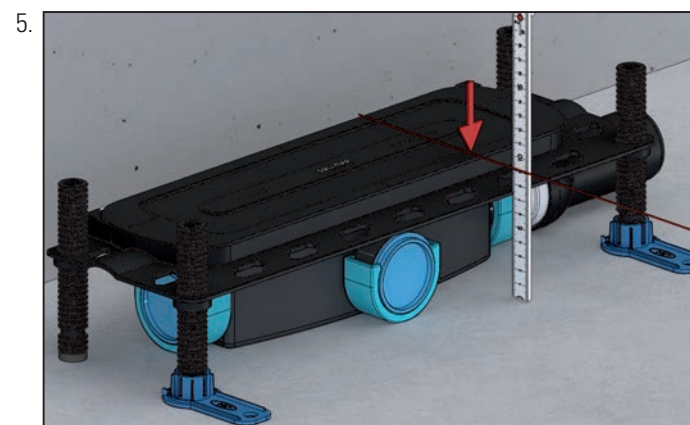
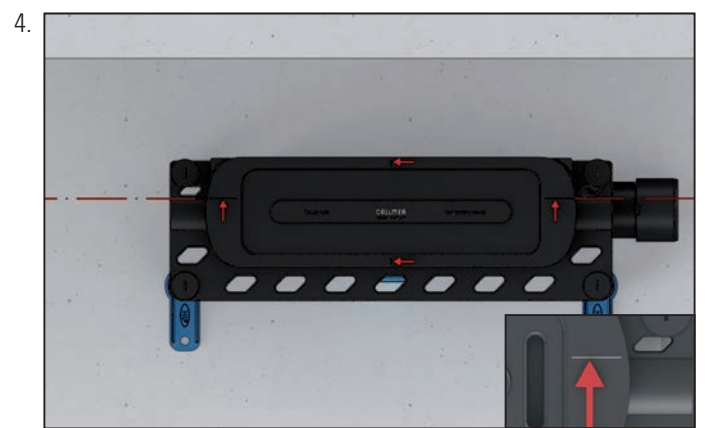
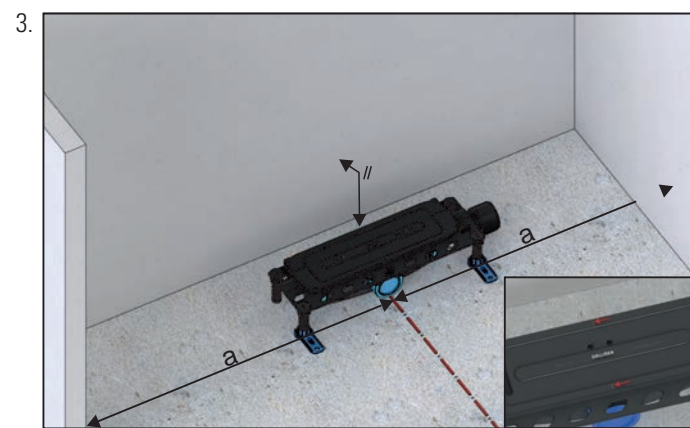
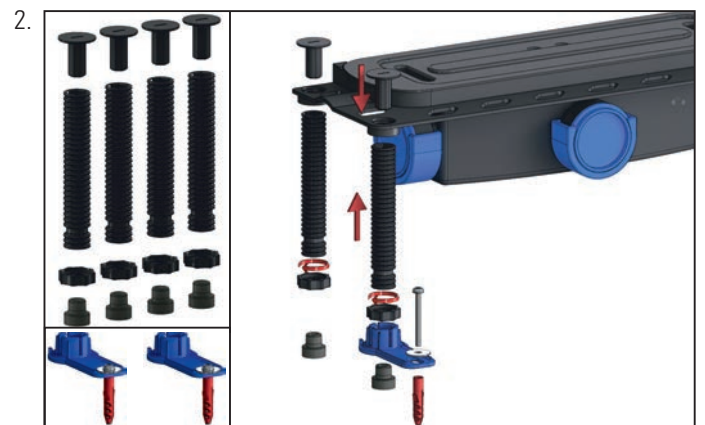
H= 65 mm

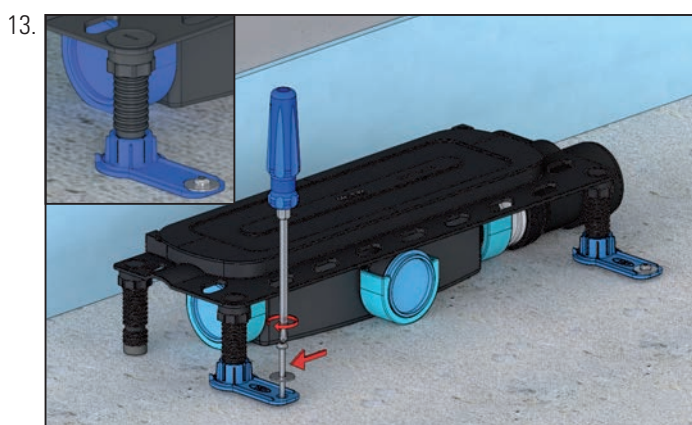
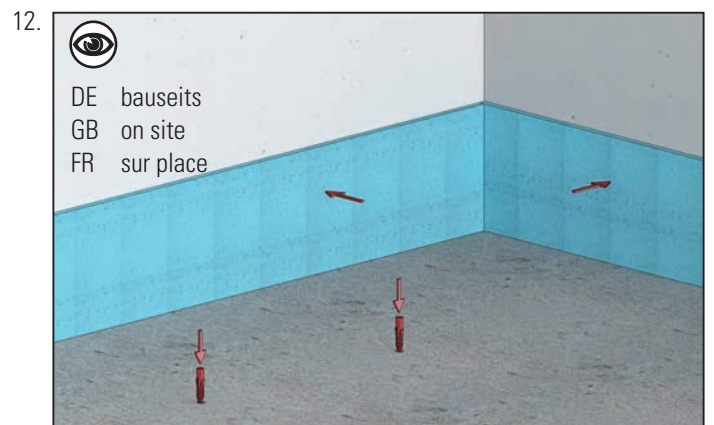
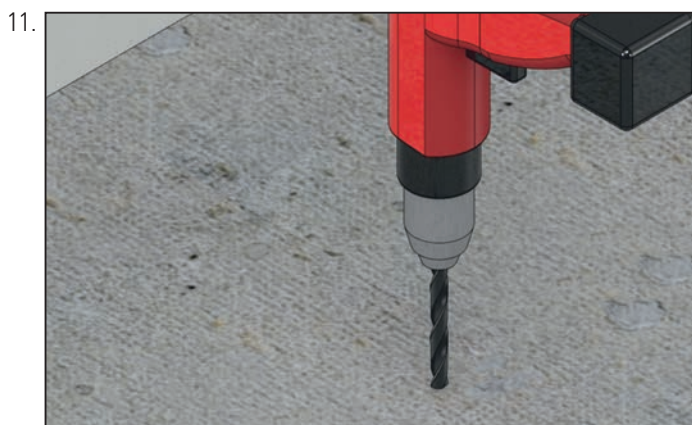
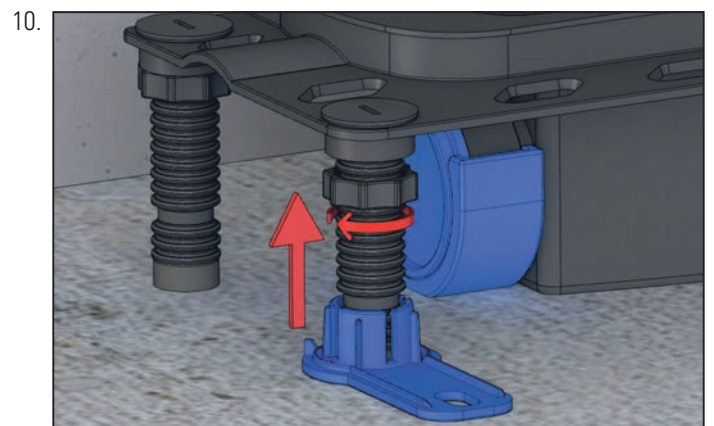
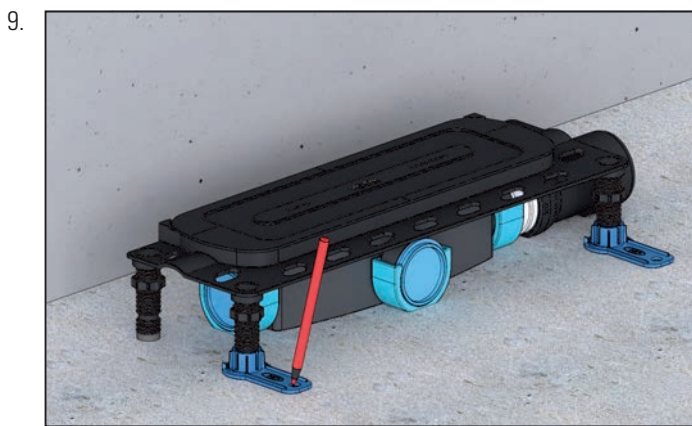
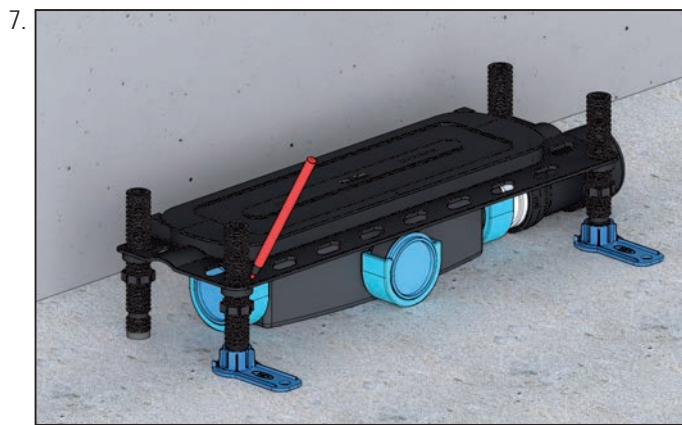


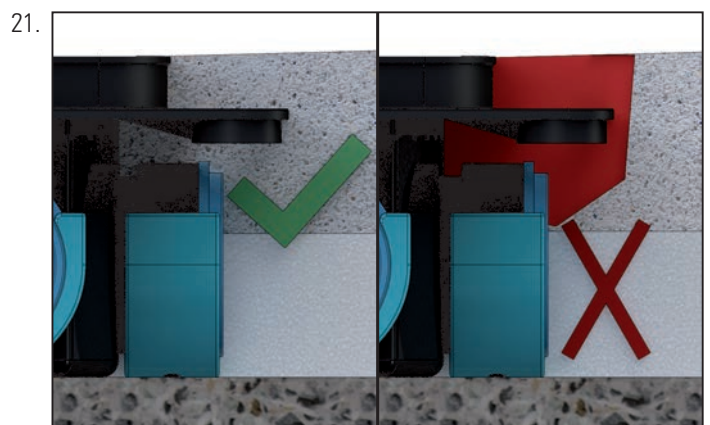
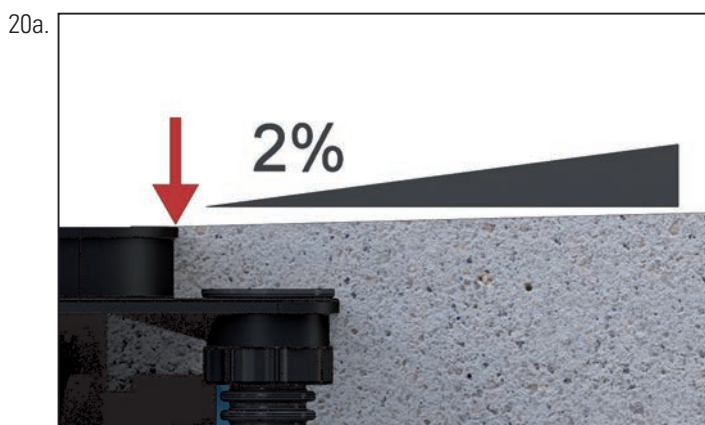
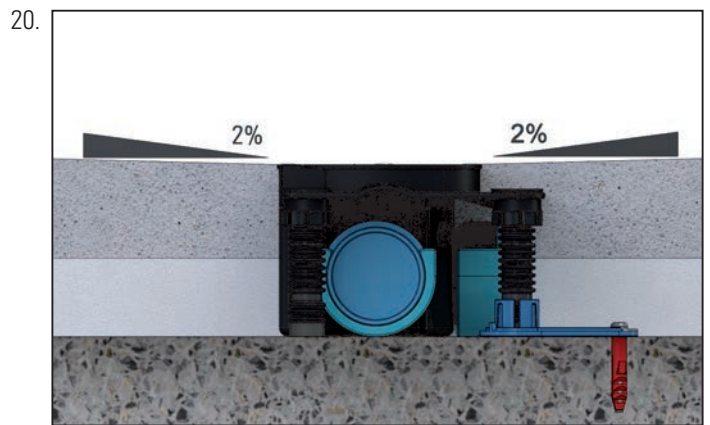
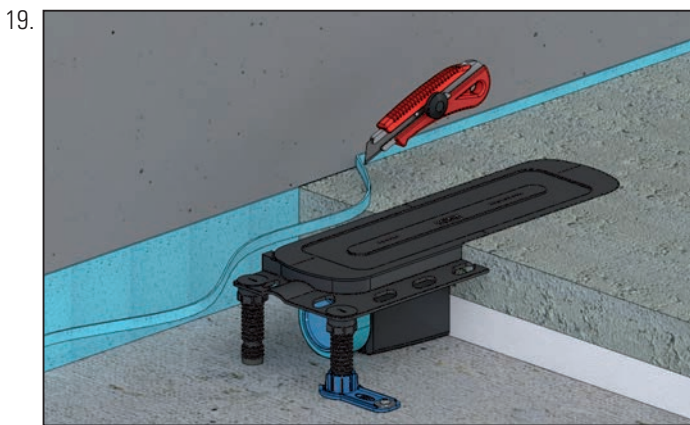
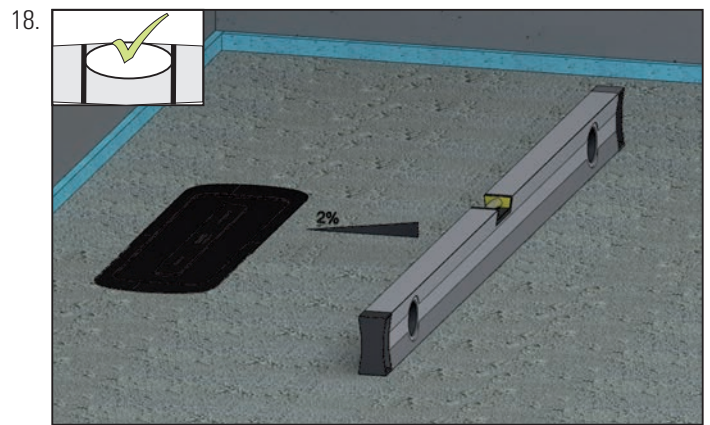
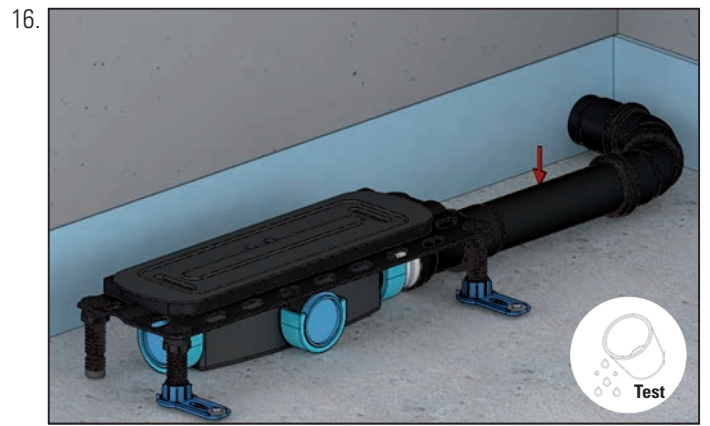
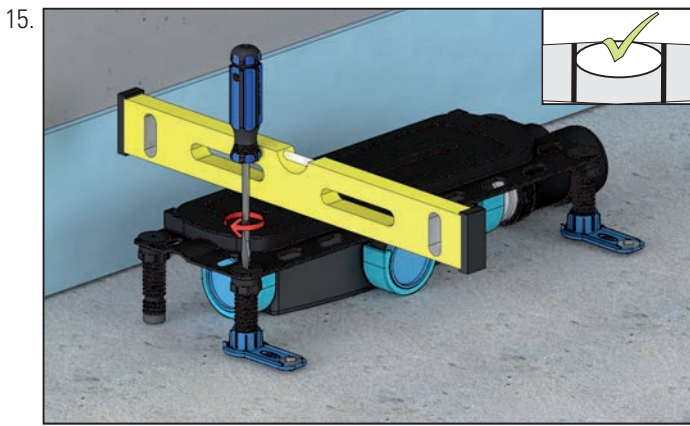
13. Einbaumaße

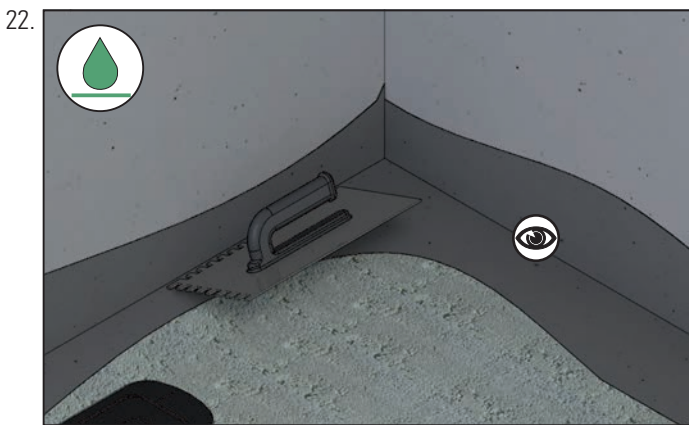
Installation dimensions / Cotes de montage



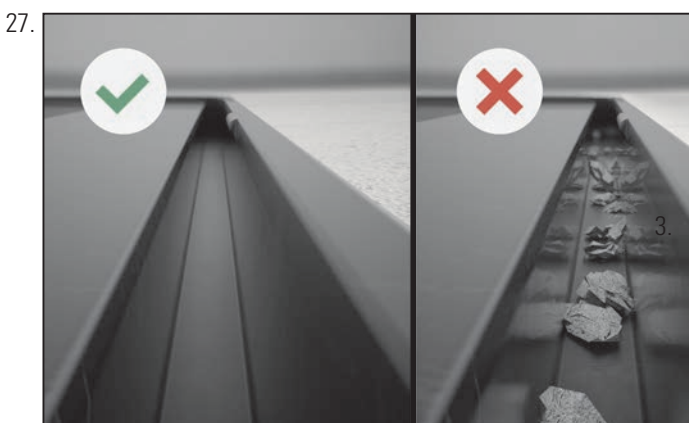
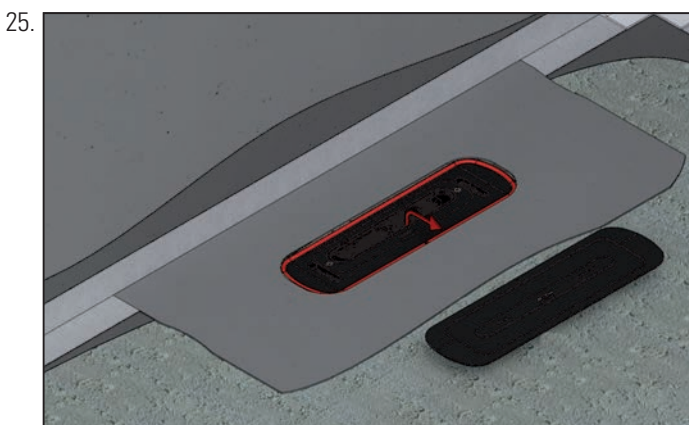
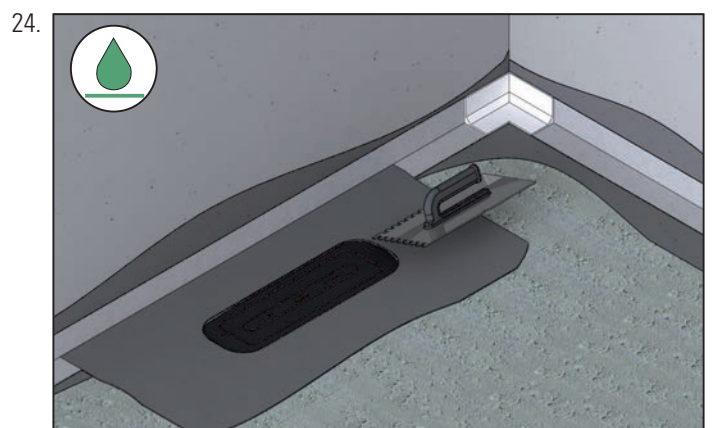
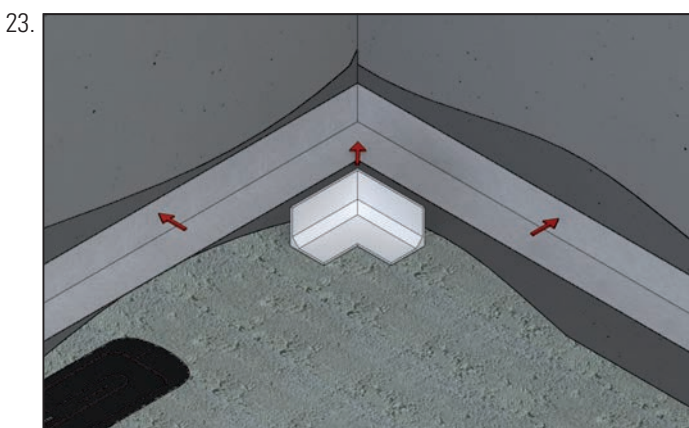




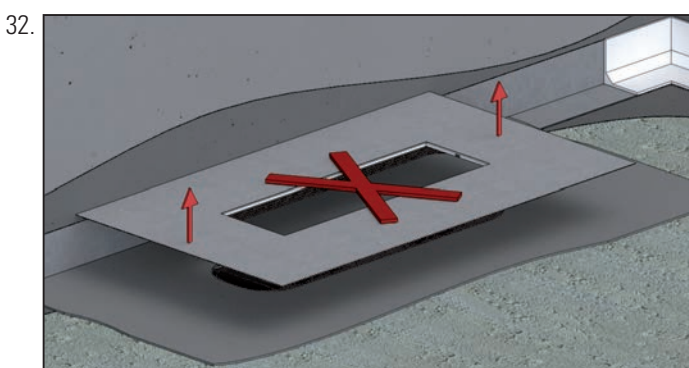
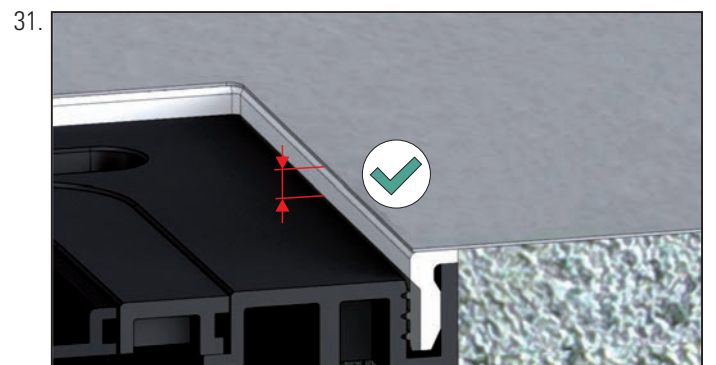
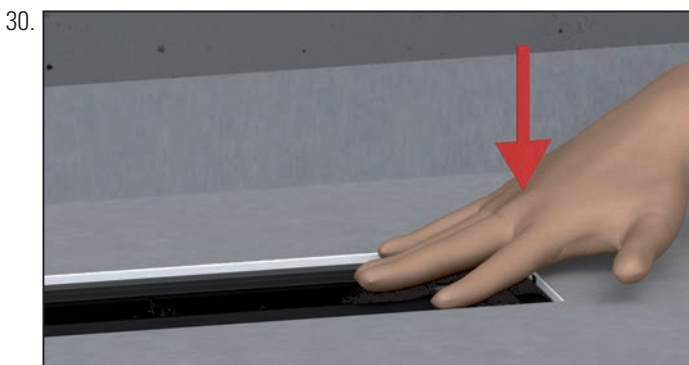
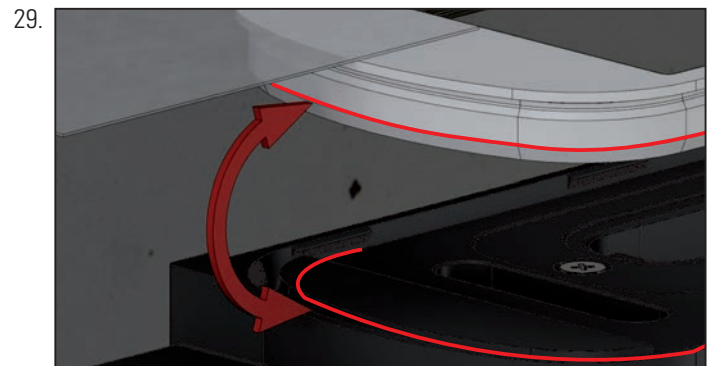
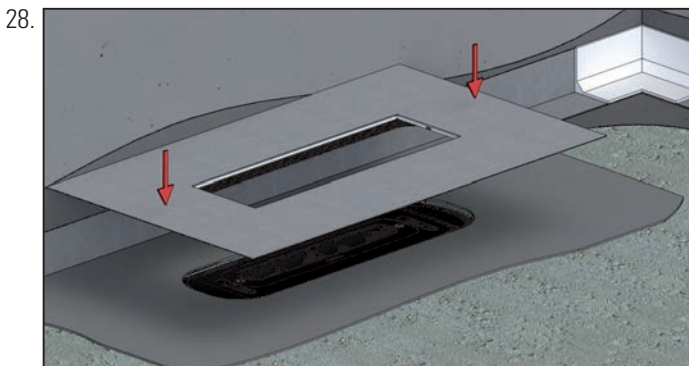




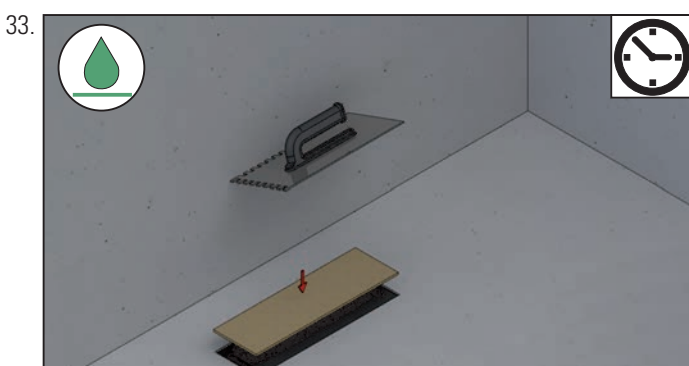
DE Abdichtung gemäß DIN 18534
GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme
DIN 18534



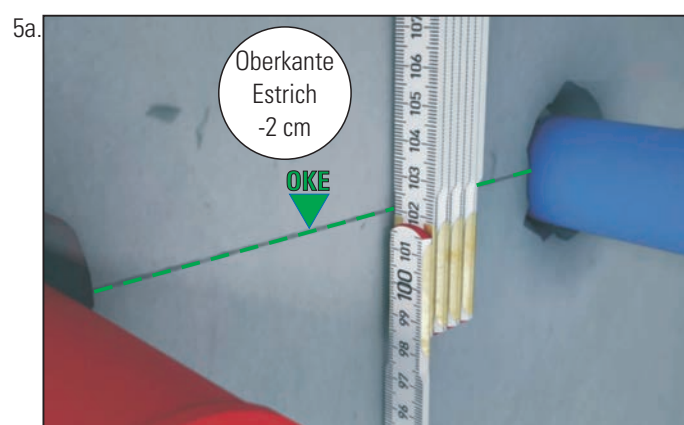
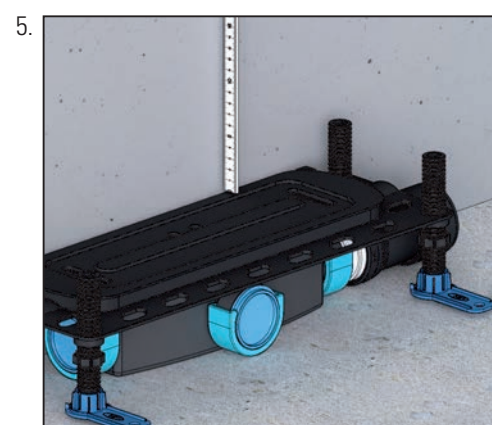
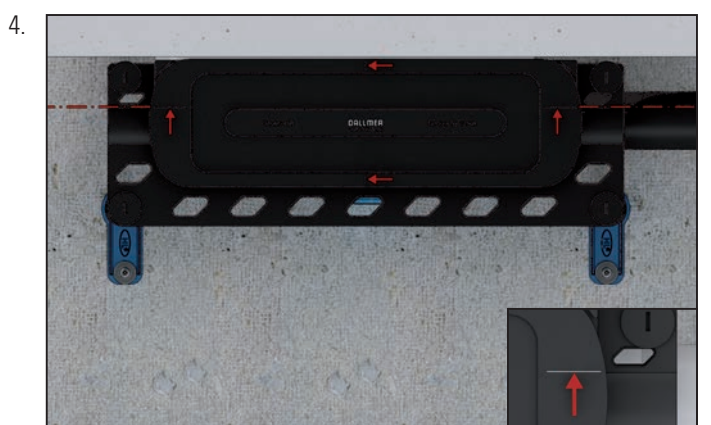
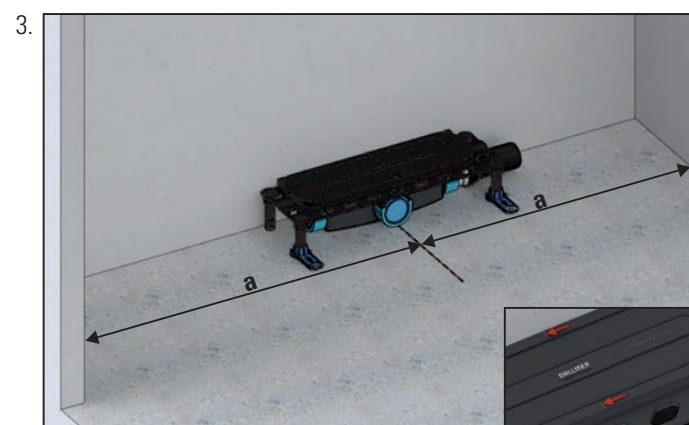
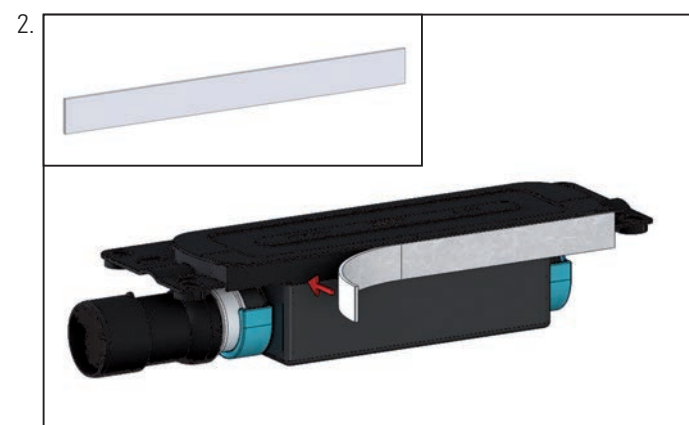
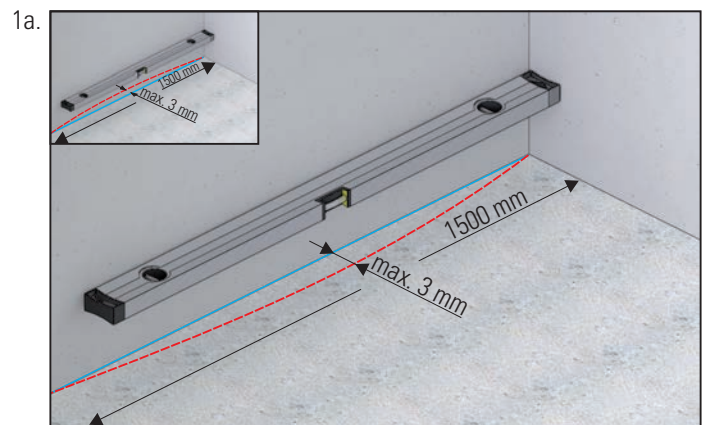
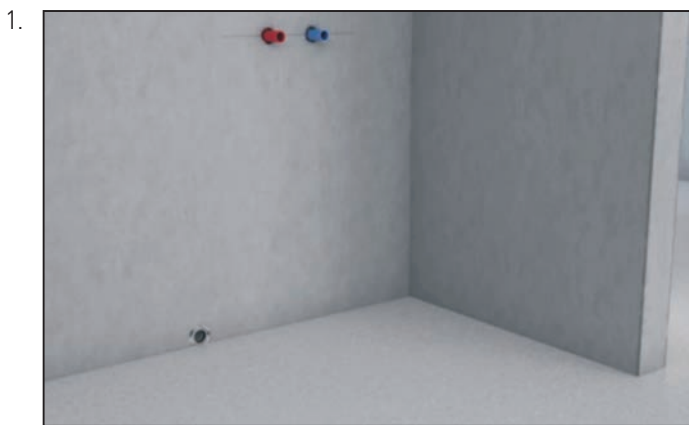
DE Oberflächen staubfrei
GB Surfaces must be dust-free
FR Surfaces sans poussière



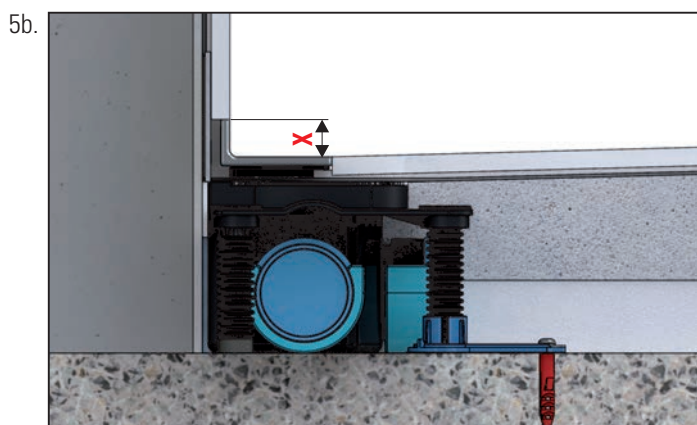
DE Dichteinsatz nicht demontierbar!
GB When in place, sealing collar cannot be removed
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable



DE Abdichtung gemäß DIN 18534
GB Waterproofings are to be executed according to DIN 18534
FR L'étanchement doivent être exécutés selon la norme
DIN 18534

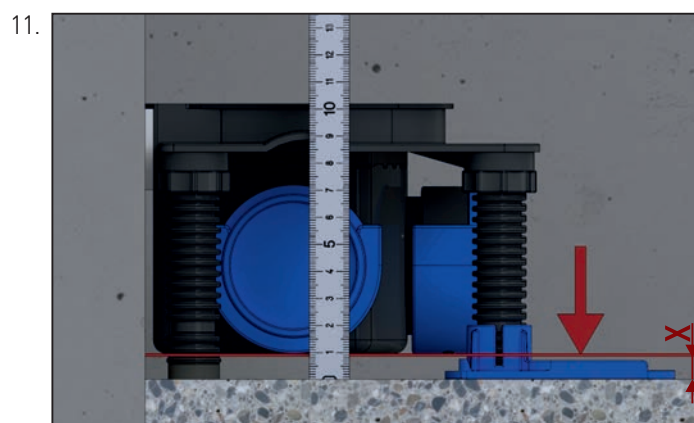
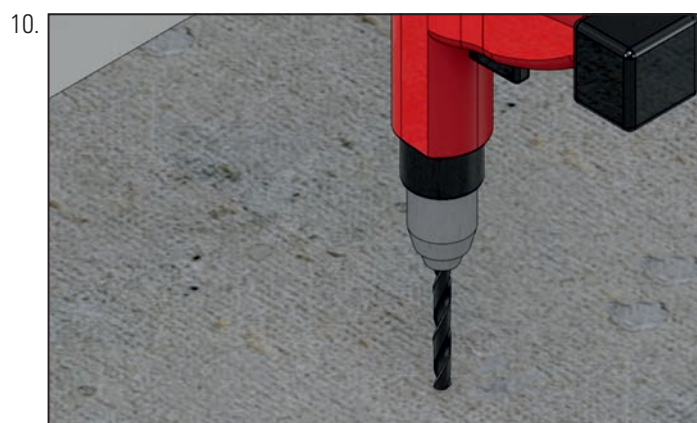
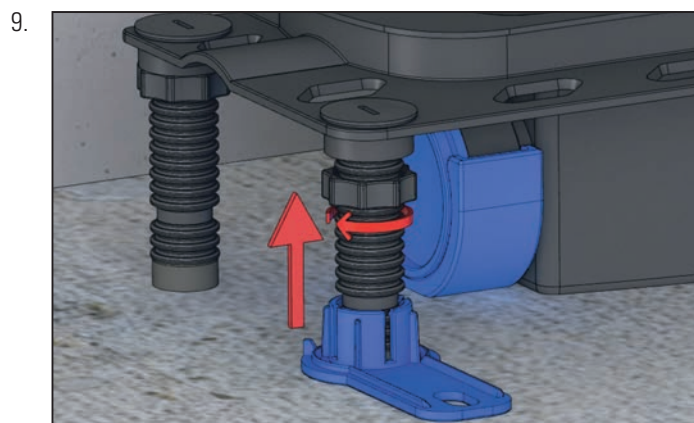
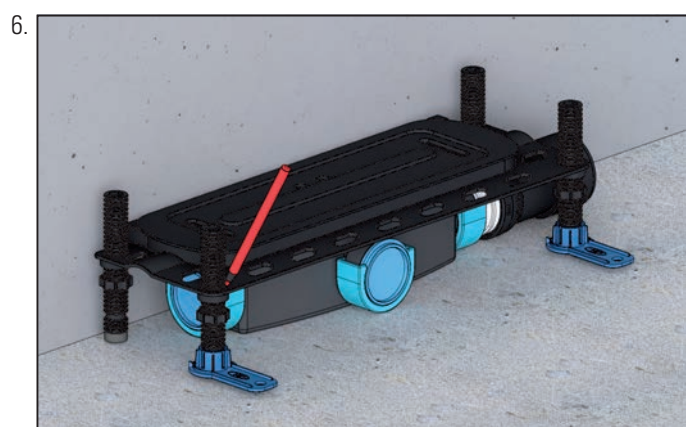


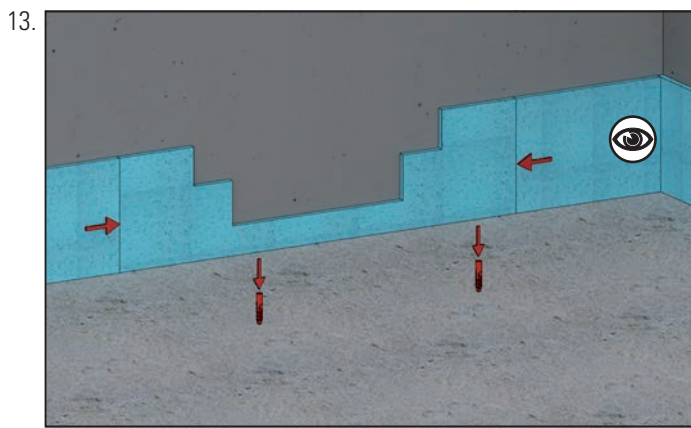
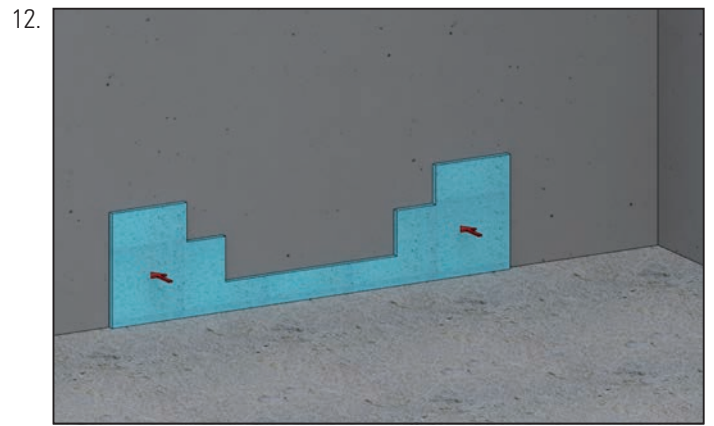
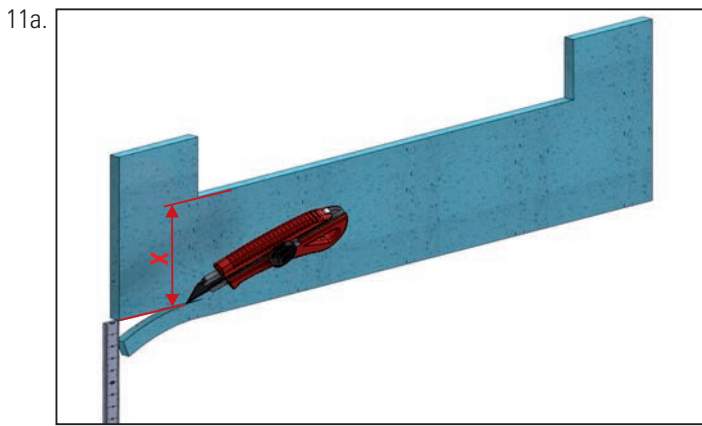
OKE
DE siehe Seite 4
GB see page 4
FR voir page 4



X

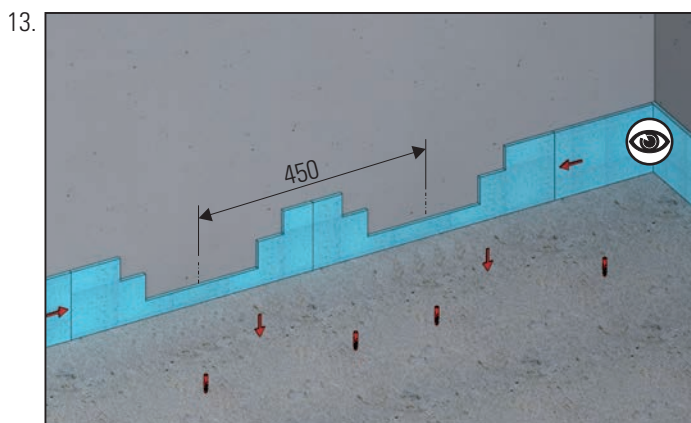
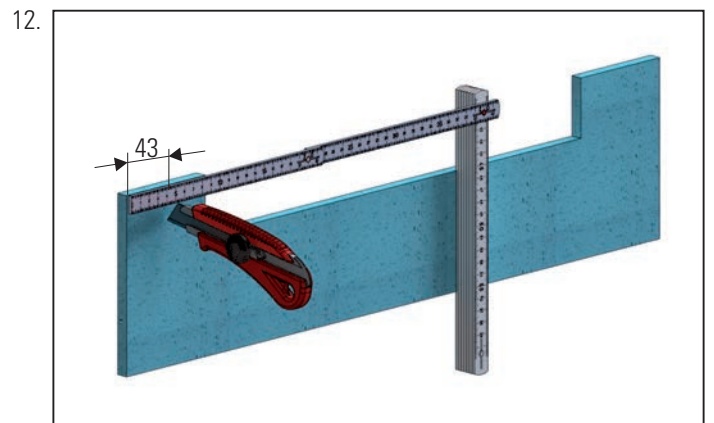
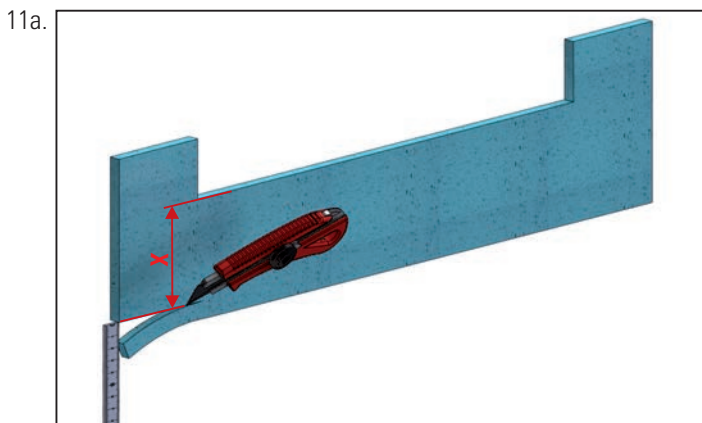
DE siehe Seite 6
GB see page 6
FR voir page 6
NL zie blz 6
ES véase la página 6
PT ver a página 6
PL patrz strona 6





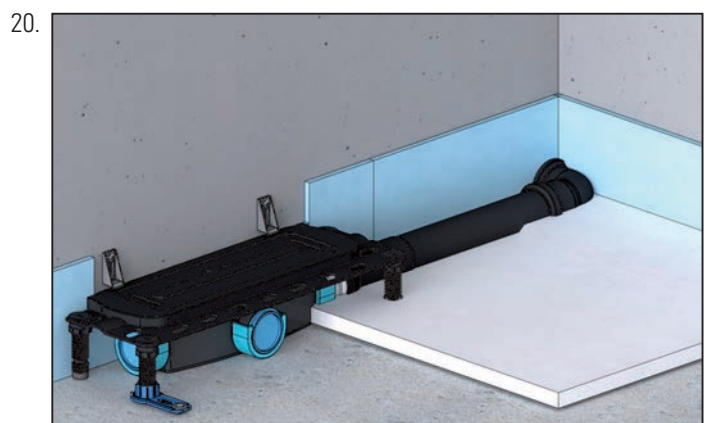
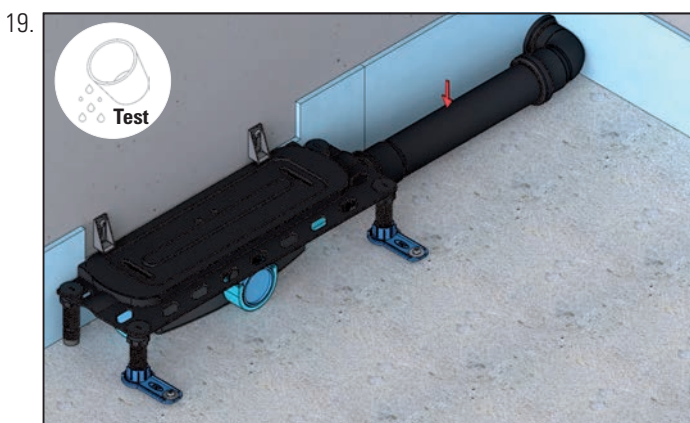
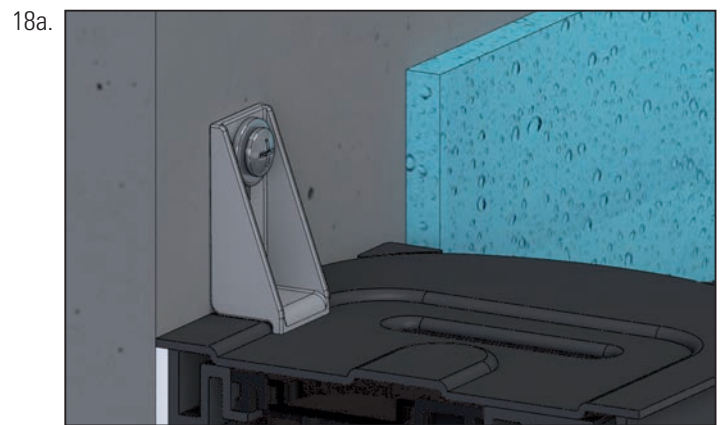
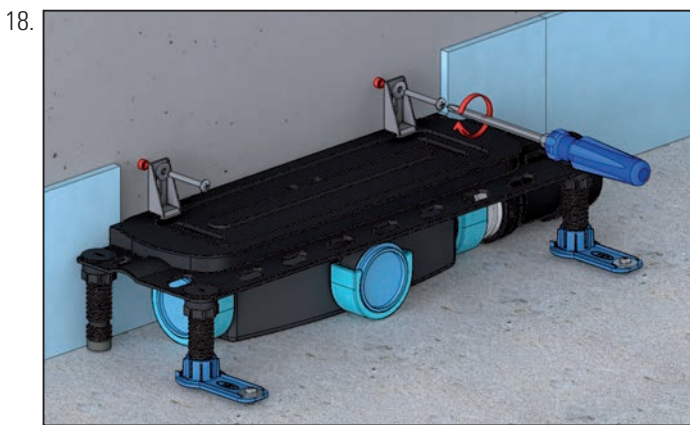
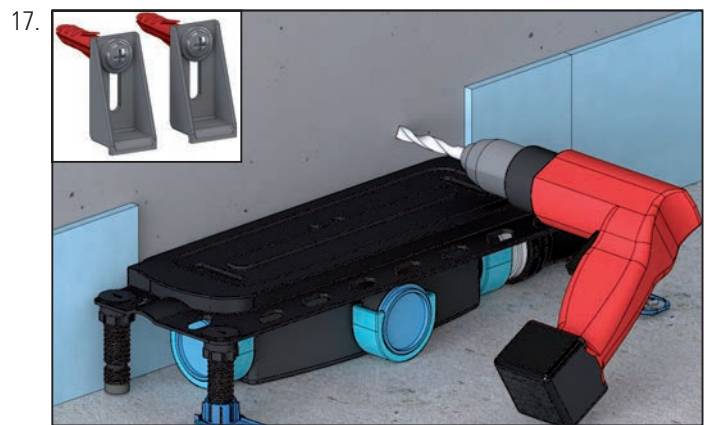
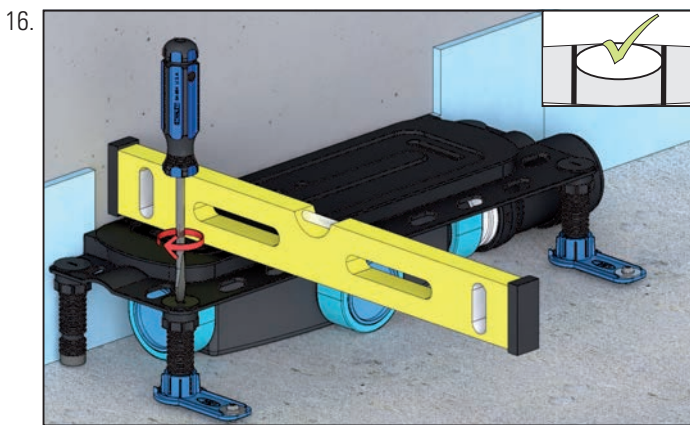
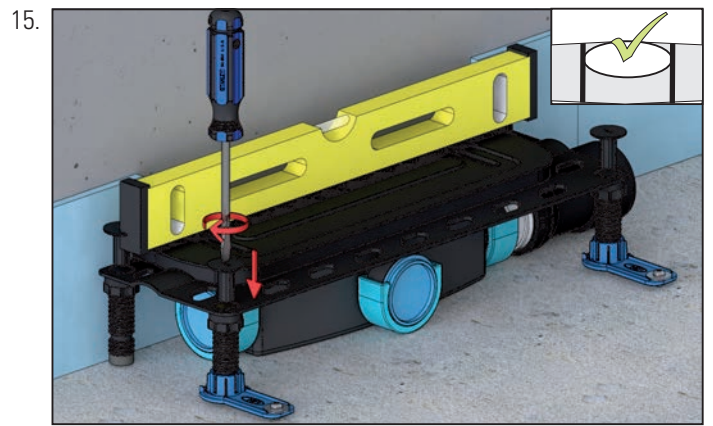
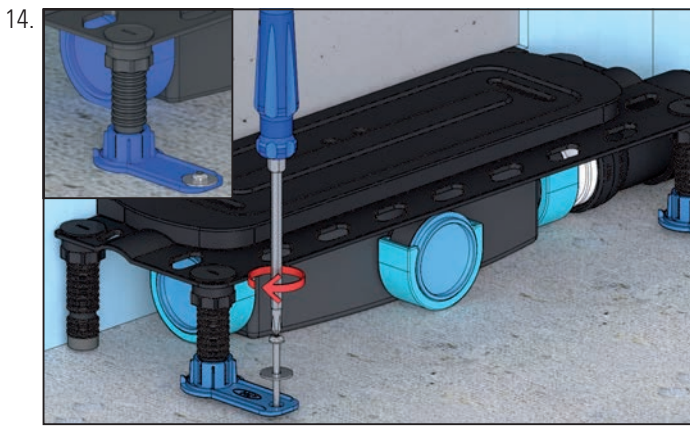
DE bauseits
GB on site
FR sur place

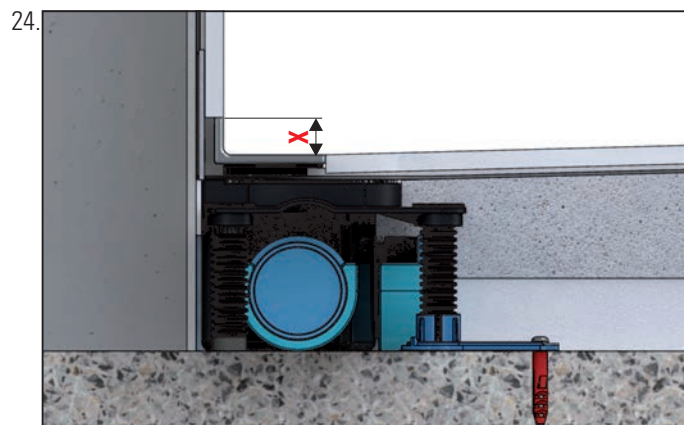
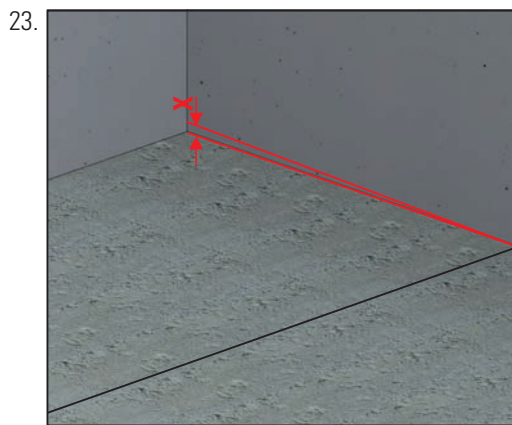
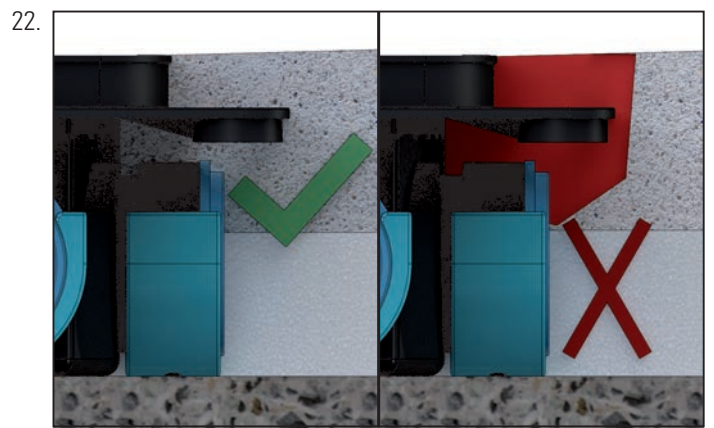
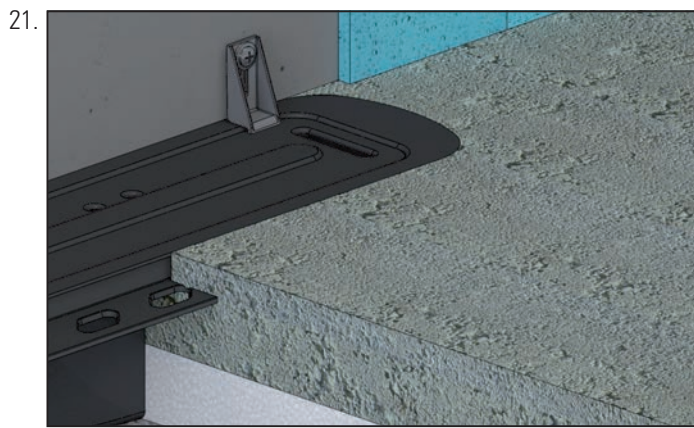
DalIFlex Duo



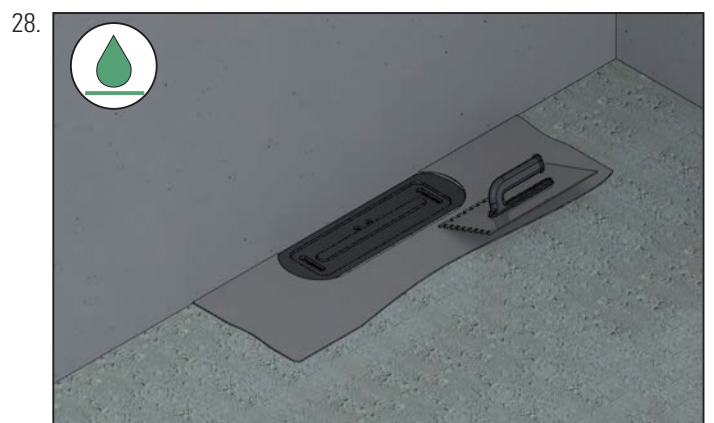
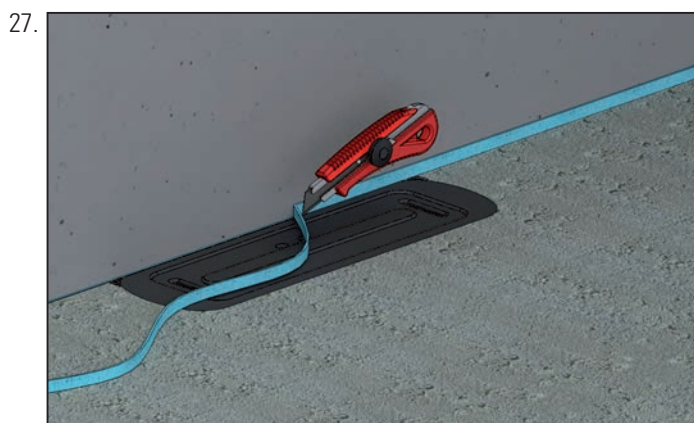
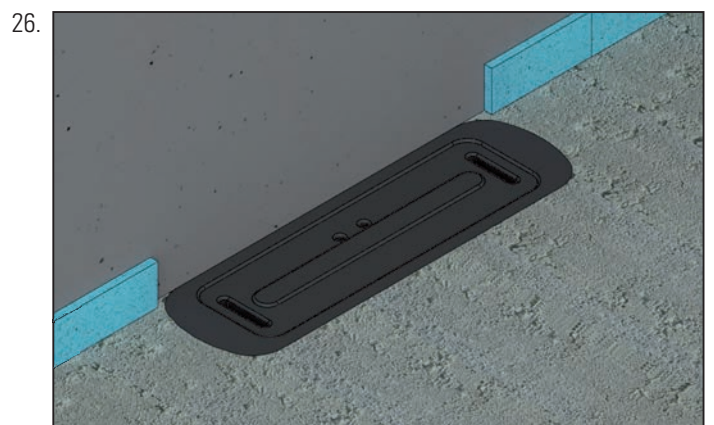
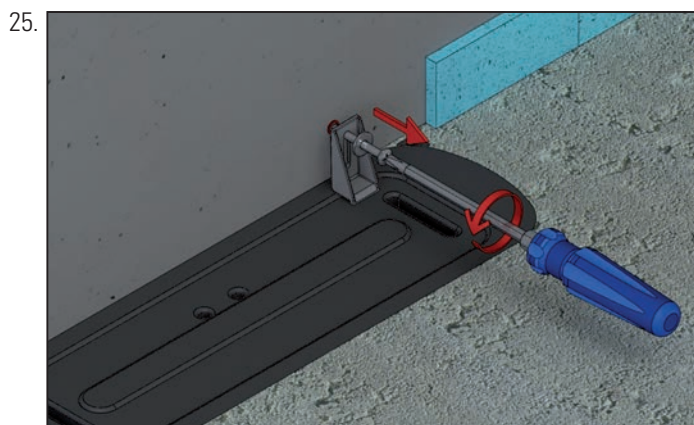
DE bauseits
GB on site
FR sur place

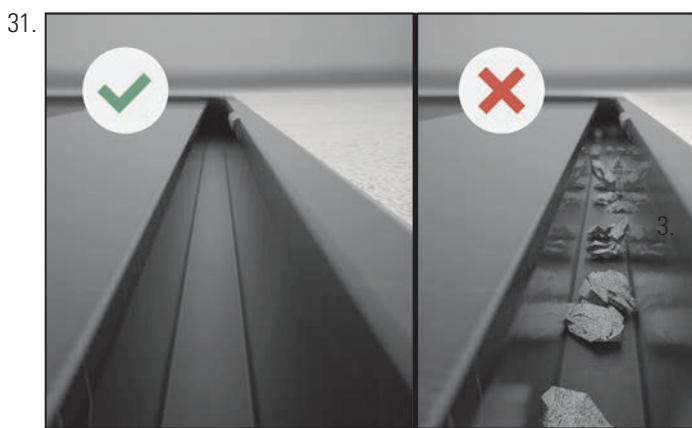
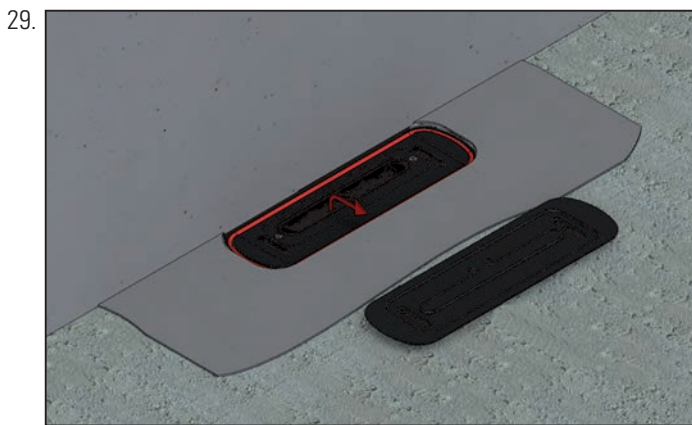
15. Wandeinbau Wall installation / Montage mural



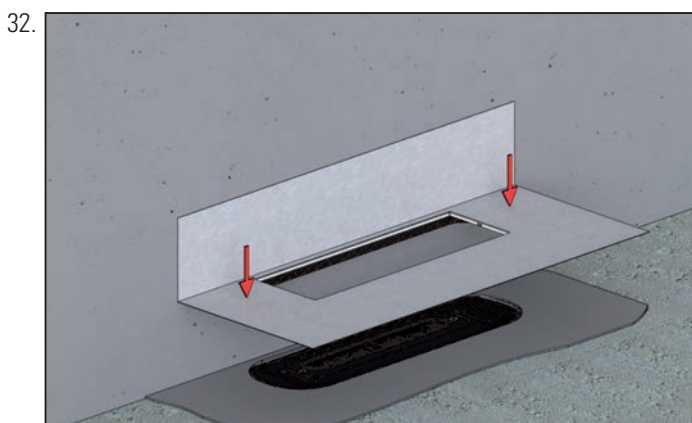


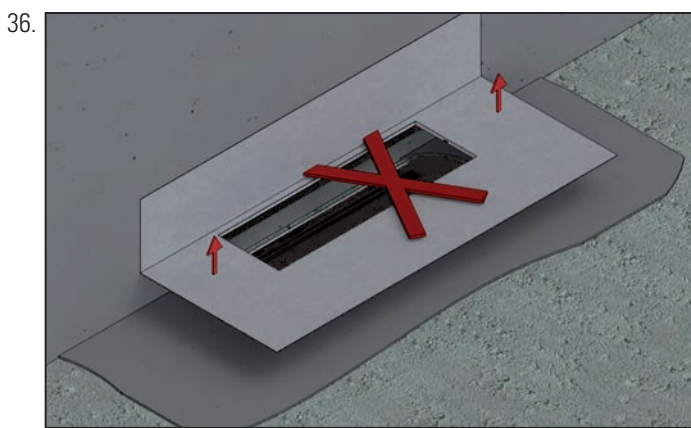
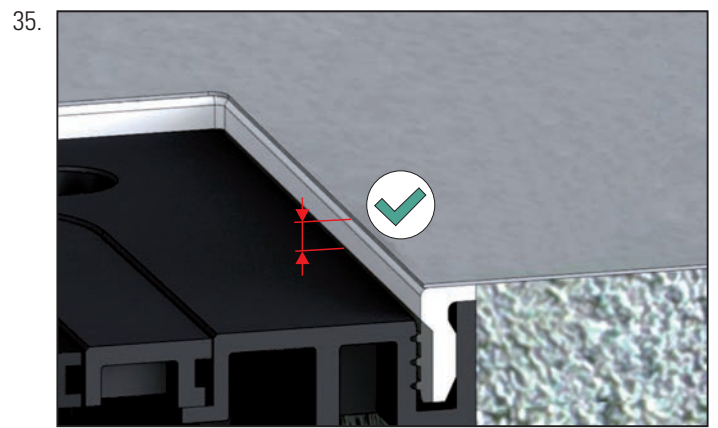
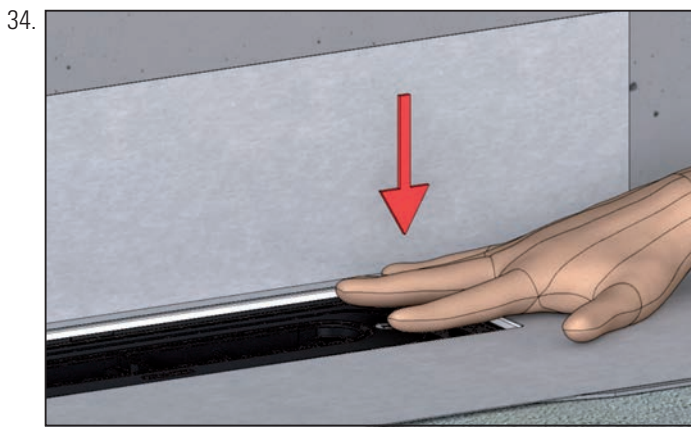
X
DE siehe Seite 6
GB see page 6
FR voir page 6
NL zie blz 6
ES véase la página 6
PT ver a página 6
PL patrz strona 6



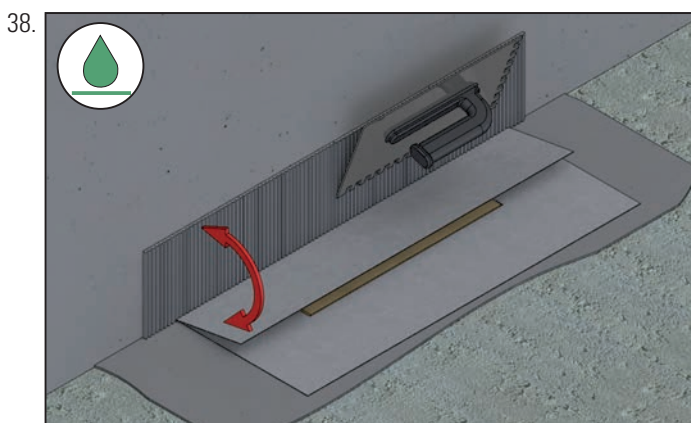
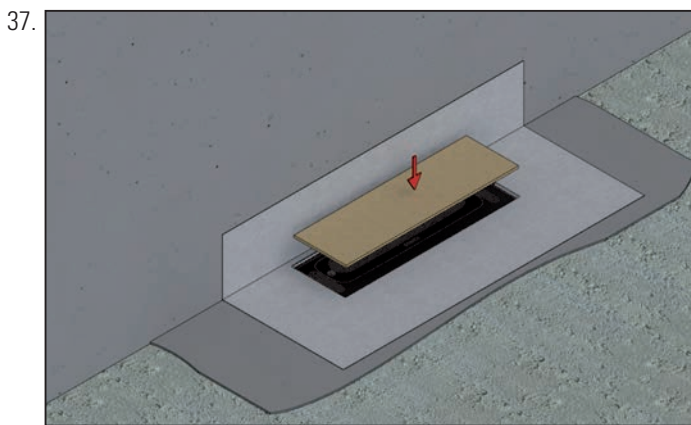


DE Oberflächen staubfrei
GB Surfaces dust-free
FR Surfaces sans poussière

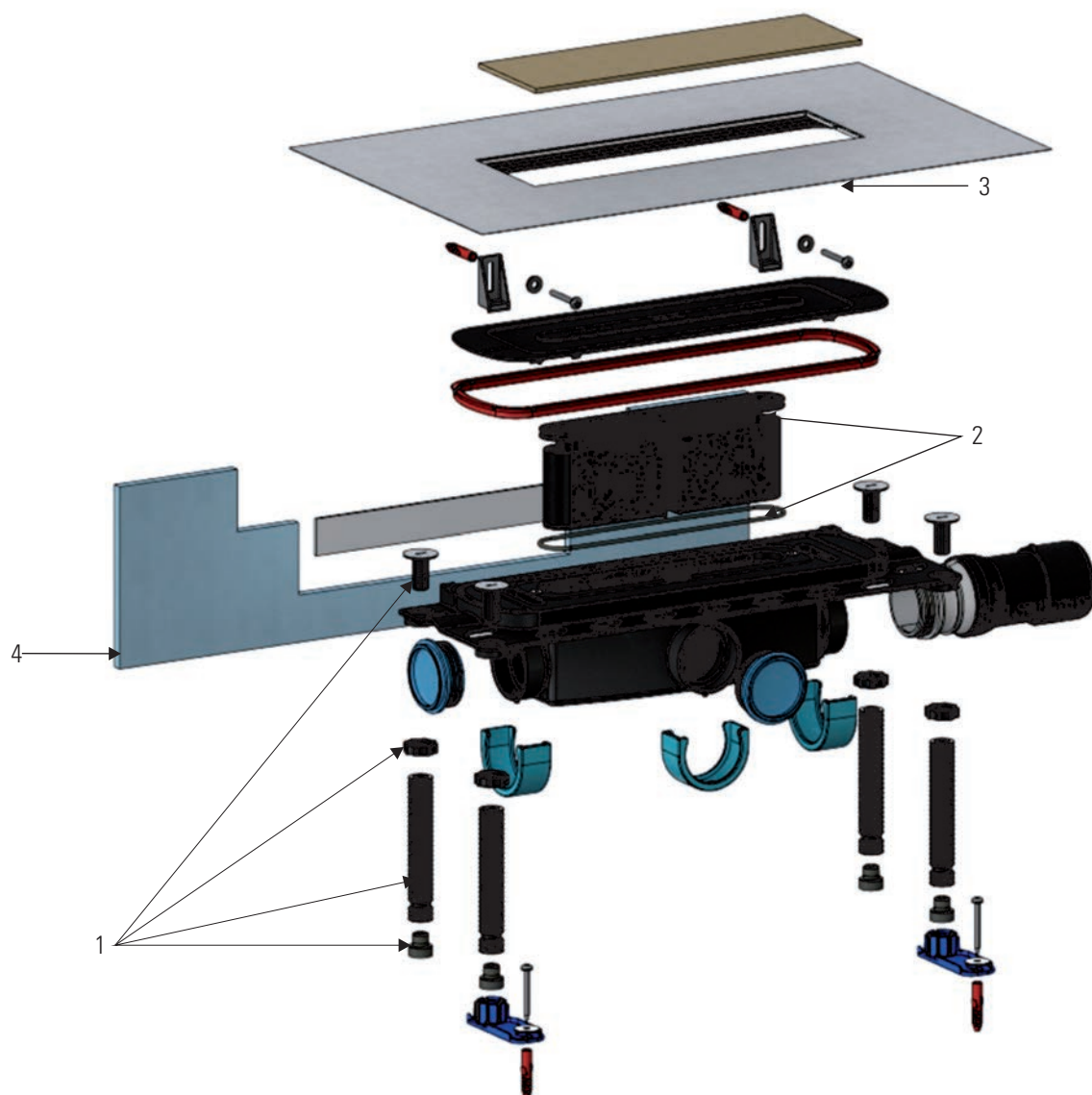




DE Dichteinsatz nicht demontierbar!
GB When in place, sealing collar cannot be removed
FR la garniture d'étanchéité n'est pas démontable



DE Abdichtung im Verbund (AIV)
GB waterproofing
FR étanchement composite



1	Niveau-Regulierungsset / Height adjustable levelling legs / Kit de régulation de niveau	521033	
2	Geruchsverschluss / Trap insert / Siphon	535504	535511 Plan
3	Dichtelement DallFlex kompl. / Sealing collar DallFlex / Garniture d'étanchéité	539144	
4	Randdämmstreifen / Edge installation strips / Bordure isolante	539151	

DALLMER



Schaco AG Oberdorfstr. 1 · CH-6038 Honau · Telefon +41 41 444 33 99 · Telefax 41 41 444 33 90
www.schacoag.ch · info@schacoag.ch